

## Lez. 2. Vocali e consonanti

### Vocali e dittonghi vocalici

In russo esistono cinque vocali: **и** [i], **э** [e], **а** [a], **о** [o], **у** [u].

Es.: мир mondo, pace, мэр sindaco, сам stesso, вон fuori, тут qui

Inoltre, esistono quattro dittonghi composti dalla semivocale **й** [j] + le vocali **а** [a], **о** [o], **у** [u], **э** [e]. Graficamente sono rappresentati da singole lettere: **я** [ja], **ё** [jo], **ю** [ju], **е** [je].

й + а ⇒ я

й + о ⇒ ё

й + у ⇒ ю

й + э ⇒ е

Es.: яма fossa, ёлка abete, юг sud, если se.

### Consonanti dure e dolci.

In russo le consonanti si distinguono in dure o non palatalizzate e dolci o palatalizzate.

Nella scrittura le **consonanti dure** si riconoscono perché sono seguite dal segno duro **Ъ** o dalle vocali **а, э, о, ы, у** mentre le **consonanti dolci** si riconoscono perché sono seguite dal segno dolce **ь** o dalle vocali e dittonghi vocalici **я, е, ё, и, ю**.

Consonanti dure: consonante + **Ъ, а, э, о, у, ы**

Consonanti dolci: consonante + **ь, я, е, ё, ю, и**

Es.: сад giardino cfr. сядь siediti

дом casa cfr. идём andiamo

сады giardini cfr. иди vai

мэр sindaco cfr. мера misura

луг prato cfr. люк oblò

Foneticamente la palatizzazione avviene spostando la parte centrale del dorso della lingua verso il palato duro.

Questa distinzione delle consonanti è di importanza fondamentale per la declinazione.

### Consonanti sempre dure

Le consonanti **ж, ш, ц** sono sempre dure.

Es.: жизнь vita [жызн'], жест gesto [жэст], жёлтый giallo [жолтыj], центр centro [цэнтр], цирк circo [цырк], шёлк seta [шолк], шить cucire [шыт'].

Il segno debole **ь** in fine di parola dopo le consonanti **ж, ш** non indica che queste devono essere pronunciate dolci, ma che si tratta di un femminile in caso di sostantivo e di una II persona singolare in caso di verbo.

Es.: **мышь** topo [мыш], **рожь** segala [рош], **режь!** taglia! [реш], **читаешь** tu leggi [ч'итаиш].

### Consonanti sempre dolci

Le consonanti **ч, щ** sono sempre dolci.

Es.: **час** ora [ч'ас], **чуть** appena [ч'ут'], **плечо** spalla [пл'ич'о], **площадь** piazza [плош':ът'], **щупать** palpare [ш'упът'].

### Il segno dolce ь

Il segno dolce **ь** non rappresenta un suono fonetico. Indica solo che la consonante che lo precede è palatalizzata (ad eccezione delle consonanti sempre dure, per le quali, se sono seguite dal segno dolce, esso ha una funzione non fonetica ma grammaticale).

Es.: **чуть** appena [ч'ут']  
**площадь** piazza [плош':ът']  
**щупать** palpare [ш'упът'].

Quando sta innanzi a **я, е, ё, ю, и** questi devono essere pronunciati, dopo una micro-pausa, come dittonghi, cioè come **ја, јэ, јо, ју, ји**.

Es.: **семья** famiglia [с'эм'ја], cfr. con: **семя** seme [с'эм'а]  
**льёт** egli versa [л'јот], cfr. con: **лёд** ghiaccio [л'от]  
**пьеса** opera teatrale [п'јэсл], cfr. con: **песня** canzone [п'эсн'л]  
**бью** io batto [б'ју], cfr. con: **бюст** busto [б'уст]  
**статьи** articoli [стат'ји], cfr. con: **идти** andare [ит':и].

### Il segno duro ъ

Il segno duro **ъ** non rappresenta un suono fonetico. Indica che la consonante che lo precede è dura. S'incontra dopo una consonante dura e prima dei dittonghi vocalici **я, е, ё, ю** nel qual caso la consonante si pronuncia come dura e la vocale, dopo una micro-pausa, come due suoni distinti, cioè come **ја, јэ, јо, ју**.

Es.: **съел** ha mangiato [сјэл], cfr. con: **сел** si è seduto [с'эл]  
**подъём** salita [плдјом], cfr. con: **пойдём** andiamo [плйд'ом]  
**конъюнктура** congiuntura [клнјунктурл], cfr. con: **коню** al cavallo [клн'у].

### Lez. 3. Il genere dei sostantivi

In russo esistono tre generi: maschile (он), femminile (она), neutro (оно).

I sostantivi maschili terminano in:

consonante dura (es.: брат fratello, студент studente, стол tavolo, стул sedia, вопрос domanda, ответ risposta)

consonante dolce, cioè consonante seguita dal segno dolce –ь (es.: писатель scrittore, словарь vocabolario, день giorno, учитель maestro)

-й (es.: трамвай tram, герой eroe, музей museo, май maggio, чай tè)

I sostantivi femminili terminano in:

-а (es.: мама mamma, книга libro, ручка penna, машина macchina, газета giornale)

-я (es.: тётя zia, семья famiglia, фотография fotografia, неделя settimana)

-ь (es.: ночь notte, мать madre, дверь porta, тетрадь quaderno, площадь piazza)

I sostantivi neutri terminano in:

-о (es.: окно finestra, кресло poltrona, утро mattino, озеро lago, письмо lettera)

-е (es.: море mare, поле campo, здание edificio, знание conoscenza)

-мя (es.: имя nome, время tempo)

#### **MASCHILI**

**Consonante** стол (tavolo)

**-ь** учитель (maestro)

**-й** чай (tè)

#### **FEMMINILI**

**-а** мама

**-я** тётя (zia)

**-ь** дочь (figlia)

#### **NEUTRI**

**-о** окно (finestra)

**-е** море (mare)

**-мя** имя (nome)

**NB!** In russo, come in italiano, ci sono sostantivi maschili che terminano in **-а**, **-я**.

Es.: папа (papà), дядя (zio), дедушка (nonno) etc.

I sostantivi concordano in genere e numero con gli aggettivi. Es.:

**Хороший** Это хороший ребёнок  
Это хороший папа / дядя / дедушка

**Хорошая** Это хорошая мама

**Хорошее** Это хорошее имя

**Хорошие** Это хорошие студенты

#### **Esercizio № 6 (di arricchimento lessicale).**

Indicando gli oggetti o le persone porre la domanda e dare la risposta secondo il modello:

**Как по-русски** sedia? Стул. (Com'è in russo "sedia"? Стул).

**Что** это? Это книга. (Che cosa è questo? Questo è un libro)

**Кто** это? Это мама. (Chi è questa? Questa è la mamma).

**NB!** Nelle frasi di questo tipo il pronome dimostrativo это (questo), che è di genere neutro, rimane invariato, indipendentemente dal genere del sostantivo.

Il verbo essere (быть) al presente non si usa.

### **Esercizio № 7 (di memorizzazione lessicale)**

Controllare la memorizzazione dei vocaboli secondo il modello:

Это мама? **Да.** Это мама. (Questa è la mamma? Sì. E' la mamma)

**Нет.** Это тётя. / **Нет,** это **не** мама, **а** тётя.

(No. E' la zia. No, non è la mamma ma la zia)

Это мама **или** тётя? (Questa è la mamma o la zia?)

### **Esercizio № 8 (sul riconoscimento dei generi e del numero):**

<b>MASCH.</b>	<b>FEMM.</b>	<b>NEUTRO</b>	<b>PLUR.</b>
<b>ОН</b> (egli)	<b>ОНА</b> (ella)	<b>ОНО</b> (esso)	<b>ОНИ</b> (essi)

Ripetere l'esercizio № 3 secondo il modello:

Где университет? **Вот он** (Eccolo) // **Он** здесь/там (Dove è l'università? E' qui/là)

Где школа? **Вот она** // **Она** здесь/там

Где метро? **Вот оно** // **Оно** здесь/там

Где книга и журнал? **Вот они** // **Они** здесь/там

### **Esercizio № 9 (sul riconoscimento dei generi e del numero).**

Concordare l'aggettivo in genere e numero con i sostantivi:

**Интересный, ая, ое, ые** interessante

Это интересн..... книга. Это интересн..... газеты. Это интересн..... журнал. Это интересн..... письмо. Это интересн..... человек. Это интересн..... музей. Это интересн..... программа. Это интересн..... фильм. Это интересн..... писатель.

**Красивый, ая, ое, ые** bello

Это красив..... дом. Это красив..... картина. Это красив..... ночь. Это красив..... цветы. Это красив..... имя. Это красив..... фотография. Это красив..... озеро. Это красив..... фрукты. Это красив..... здание. Это красив..... семья. Это красив..... дочь. Это красив..... окно. Это красив..... музыка.

**Красный, ая, ое, ые** rosso

Это Красн..... море. Это красн..... ручка. Это красн..... стул. Это красн..... дом. Это красн..... тетрадь. Это красн..... чай. Это красн..... машина. Это красн..... вино. Это Красн..... площадь. Это красн..... дверь. Это красн..... трамвай. Это красн..... цвет.

### **Esercizio № 10.** Indicate per ogni sostantivo il genere secondo il modello:

Где брат? Вот он.

Где сестра? ... глаз? ... рот? ... плечо? ... сын? ... дочка? ... мальчик? ... девушка? ... шарф? ... пальто? ... билет? ... сахар? ... соль? ... чай? ... озеро? ... гора? ...

город? ... море? ... музей? ... ручка? ... театр? ... кресло? ... дверь? ... кино? ...  
деревня? ... яблоко? ... груша? ... молоко? ... свеча? ... масло? ... улица? ... здание?  
... дом? ... газета? ... журнал? ... трамвай? ... дочь? ... мать? ... машина? ...  
учитель? ... словарь? ... платье? ... небо? ... зеркало? ... площадь? ... тетрадь? ...  
имя? ... отчество? ... фамилия? ... фотография? ... тётя? ... дядя? ... бабушка? ...  
дедушка? ... писатель? ... приятель? ... семья? ... нож? ... метро? ... станция? ...  
муж? ... жена? ... жених? ... невеста? ... ружьё? ... герой? ... воскресенье? ...  
вещь? ... сердце? ... кольцо? ... портфель?

## Lez. 4. Il verbo

### Gli aspetti verbali

Il verbo russo, a differenza di quello italiano, è caratterizzato dalla presenza degli aspetti verbali, con i quali si esprimono alcune caratteristiche dell'azione verbale come processo, risultato, ripetizione.

Gli aspetti del verbo russo sono due:

**l'aspetto imperfettivo del verbo** (несовершенный вид глагола) esprime un'azione incompiuta (e dunque un processo) o continuativa (abituale, ripetitiva);

**l'aspetto perfettivo del verbo** (совершенный вид глагола) esprime un'azione compiuta e dunque un'azione unica oppure momentanea oppure evidenzia il risultato dell'azione.

Es. di aspetti verbali all'infinito: делать *imperf.*, сделать *perf.* fare

писать, написать	scrivere
говорить, поговорить	parlare
брать, взять	prendere

### I modi

I verbi russi hanno i seguenti modi: infinito, indicativo, condizionale e congiuntivo, imperativo, gerundio, participio.

### L'infinito

L'infinito può avere le seguenti desinenze:

**-ТЬ** делать

**-ТИ** идти

**-ЧЬ** мочь

### L'indicativo

L'indicativo in russo ha tre tempi: presente, passato, futuro.

#### L'indicativo: tempo passato

Il passato del verbo russo sia di aspetto imperfettivo che perfettivo si forma aggiungendo al tema dell'infinito i suffissi –л per il maschile, –ла per il femminile, –ло per il neutro, –ли per il plurale di tutti e tre i generi.

Es.: дела- (tema dell'infinito) –ть (desinenza dell'infinito)

я, ты, он **делал**

я, ты, она **делала**

оно **делало**

мы, вы, они **делали**

**NB!** A differenza dell'italiano, la coniugazione del passato non si basa sulle persone ma sul genere e numero.

**Esercizio № 11.** Coniugate al passato i seguenti verbi:

спать, отдыхать, смотреть, слушать, читать, писать, играть, гулять, работать, разговаривать, делать, знать, быть.

**Esercizio № 12.** Completate al passato:

Что вы ... (делать) вчера вечером?

Я ничего не ... (делать), ... (спать).

Мы ... (отдыхать), а она ... (работать).

Как ты .... (отдыхать)?

Я ... (смотреть) телевизор/фильм/мультфильм (мультитик дет.).

Я ... (слушать) радио/музыку.

Я ... (читать) книгу/журнал/газету.

Я ... (играть) в шахматы/в карты.

Я ... (писать) письмо.

Я ... (гулять).

Я ... (разговаривать) по телефону.

**Esercizio № 13.** Traducete:

Ieri sera ci siamo riposati. Il papà e il nonno hanno giocato a scacchi, la mamma ha letto una rivista, la nonna ha guardato la televisione, ed io ho ascoltato la radio. Lo zio non si è riposato: ha lavorato. La zia ha parlato al telefono e poi (а потом) ha scritto una lettera. E tu che cosa hai fatto ieri sera? Non ho fatto niente: ho passeggiato e poi ho dormito.

## Lez. 5. Il condizionale e il congiuntivo

In russo entrambi i modi non hanno una forma propria con modificazione del verbo. Hanno invece forme analitiche, cioè si servono di quelle esistenti con l'aggiunta di elementi indipendenti.

Il condizionale si forma dal passato del verbo con l'aggiunta della particella бы.

Es.: Сейчас я спала бы / Сейчас я бы спала . (Adesso io dormirei)

Я бы ещё спала (Avrei dormito ancora)

**NB!** La particella бы di norma segue il verbo. Lo precede nel caso si voglia dare enfasi a quanto si dice.

Il congiuntivo si forma dal passato del verbo preceduto dalla particella если (se) seguita da бы.

Es.: Если бы я знал, где радио, я бы слушал музыку. (Se sapessi dov'è la radio, ascolterei della musica)

**Esercizio № 14.** Formate il congiuntivo e il condizionale dei seguenti verbi:

спать, отдыхать, работать, смотреть, слушать, писать, читать, знать, делать, разговаривать.

**Esercizio №15.** Traducete:

1. Я поиграл бы сейчас в шахматы, если бы ты был здесь.
2. Папа читал бы сейчас газету, если бы знал, где она.
3. Бабушка смотрела бы телевизор, если бы он работал.
4. Брат слушал бы музыку, если бы радио работало.
5. Я бы отдыхал, если бы было время.
6. Если бы дядя не работал, он бы сейчас отдыхал.
7. Дедушка бы писал письмо, если бы знал, где ручка.
8. Ох! Если бы ты видел эти цветы!
9. Ох! Если бы я знал, кто он!



## Lez. 6. L'indicativo: tempo presente

Il presente si forma solo dai verbi di aspetto imperfettivo. I verbi di aspetto perfettivo hanno la coniugazione con le desinenze del presente ma con significato di futuro.

Es.: думать (pensare; imperf.) я думаю (io penso)  
 подумать (perf.) я подумаю (io penserò)

Il verbo russo ha due coniugazioni.

### I coniugazione

### II coniugazione

читать (leggere)

говорить (parlare)

я читаю

говорю

ты читаешь

говоришь

он/она/оно читает

говорит

мы читаем

говорим

вы читаете

говорите

они читают

говорят

La coniugazione si riconosce dalla seconda persona singolare dell'indicativo presente.

I verbi della I coniugazione hanno come vocale tematica la –е , per cui alla terza persona plurale hanno la desinenza –ют.

I verbi della II coniugazione hanno come vocale tematica la –и , per cui alla terza persona plurale hanno la desinenza –ят.

### **Esercizio № 16 .** Coniugate al presente i seguenti verbi

a) della I coniugazione:

читать, играть, гулять, отдыхать, слушать, разговаривать, работать, делать; знать, понимать, объяснять, думать, спрашивать, отвечать, начинать, заканчивать;

b) della II coniugazione:

смотреть, говорить, помнить, курить, строить, дарить, звонить, благодарить.

### **Esercizio № 17.** Completate al presente:

Что вы ... (делать)?

Я ничего не ... (делать).

Мы ... (отдыхать), а она ... (работать).

Как ты .... (отдыхать)?

Я ... (смотреть) телевизор/фильм/мультфильм (мультитик дет.).

Я ... (слушать) радио/музыку.

Я ... (читать) книгу/журнал/газету.

Я ... (играть) в шахматы/в карты.

Я ... (писать) письмо.

Я ... (гулять).

Я ... (разговаривать) по телефону.

## Lez. 7. La commutazione delle consonanti

Durante la flessione (coniugazione, declinazione, formazione dei gradi dell'aggettivo) e la formazione di vocaboli derivati si possono verificare delle alternanze consonantiche, formatesi per effetto dell'evoluzione della lingua.

1. Nella coniugazione dei verbi che hanno il **tema del presente** terminante **in labiale** solo alla **prima persona singolare** dell'indicativo presente si **aggiunge una -л** eufonica secondo lo schema:

**Б ⇒ БЛ** любить (amare): я люблю, ты любишь ...

**В ⇒ ВЛ** готовить (preparare): я готовлю, ты готовишь ... обед / урок

**М ⇒ МЛ** шуметь (far rumore): я шумлю, ты шумишь...

**П ⇒ ПЛ** спать (dormire): я сплю, ты спишь ...

**Ф ⇒ ФЛ** разграфить (rigare, segnare con delle righe spazi, colonne; perf.): я разграфлю, ты разграфишь ...

2. **Г ⇒ З**

⇒ **Ж**

друг

друзья

дружба

**Д ⇒ Ж**

⇒ **ЖД**

видеть

вижу, видишь

**З ⇒ Ж**

сказать

скажу, скажешь

... скажут

**К ⇒ Ч**

⇒ **Ц**

плакать

плачу, плачешь

... плачут

**С ⇒ Ш**

писать

пишу, пишешь

...пишут

**NB!** Я вижу (io vedo), скажу (dirò), плачу (piango), пишу (scrivo), ищу (cerco), отвечу (risponderò), машу (agito, dimeno), хлещу (frusto). Si scrive la desinenza -у e non -ю per la regola dell'incompatibilità ortografica (vedi lez.8).

**СК ⇒ Ш**

искать

ищу, ищешь

... ищут

**СТ ⇒ Ш**

хлестать

хлещу, хлещешь

... хлещут

**Т ⇒ Ч**

⇒ **Щ**

ответить

отвечу, ответишь

... ответят

**Х ⇒ Ш**

махать

машу, машешь

... машут

**Ц ⇒ Ч**

отец

отче

## L'indicativo: tempo futuro

I **verbi di aspetto imperfettivo** hanno un futuro composto dal futuro del verbo "essere" (быть), seguito dall'infinito del verbo di aspetto imperfettivo.

Es.:

Быть (essere)

работать (lavorare)

<b>я буду</b> (io sarò)	<b>я буду работать</b> (io lavorerò)
<b>ты будешь</b>	<b>ты будешь работать</b>
<b>он будет</b>	<b>он будет работать</b>
<b>мы будем</b>	<b>мы будем работать</b>
<b>вы будете</b>	<b>вы будете работать</b>
<b>они будут</b>	<b>они будут работать</b>

I **verbi di aspetto perfettivo** hanno un futuro semplice, che si forma coniugando con le desinenze del presente l'infinito di aspetto perfettivo.

Es.:

поработать (lavorare)

<b>я поработаю</b> (io lavorerò)
<b>ты поработаешь</b>
<b>он поработает</b>
<b>мы поработаем</b>
<b>вы поработаете</b>
<b>они поработают</b>

**Esercizio № 18.** Coniugate al futuro i seguenti verbi:

спать/поспать; смотреть/посмотреть; слушать/послушать; читать/почитать;  
 писать/написать; играть/поиграть; гулять/погулять; работать/поработать;  
 дарить/подарить; делать/сделать; видеть/увидеть; думать/подумать;  
 объяснять/объяснить; курить/покурить; звонить/позвонить; готовить/приготовить;  
 говорить/сказать; строить/построить; помнить/запомнить;  
 благодарить/поблагодарить; отдыхать/отдохнуть; спрашивать/спросить;  
 отвечать/ответить; начинать/начать; заканчивать/закончить; кричать/закричать;  
 плакать/заплакать.

**Esercizio № 19.** Completate al futuro:

A) Что ты ... (делать) завтра вечером? Ты ... (смотреть) телевизор?

Нет, я ... (читать) книгу. А ты? Я ... (слушать) музыку.

Когда ты ... (писать) письмо? Завтра с 9 до 10 утра.

Папа ... (работать) завтра вечером? Нет, он ... (отдыхать).

Когда ребёнок ... (есть)? Вечером.

Мама ... (готовить) обед? Нет, мы ... (готовить).

B) Когда я ... (дочитать) книгу, я тебе её ... (отдать).

Когда мы ... (написать) слово, мы его легко... (запомнить).

Когда я ... (захотеть) играть в шахматы, я тебе ... (позвонить).

Я ... (поспать), а потом ... (поработать).

Ребёнок ... (поесть) и ... (поспать).

С) - Что ты мне ... (подарить) на день рождения?

- Я тебе ... (подарить) конфеты.

- Мммм.

- Да нет, велосипед.

- Как хорошо!

Д) Я ... (подумать), а потом ... (сказать).

Я тебе ... (объяснить), что мы ... (сделать) завтра.

Я её ... (поблагодарить), когда .... (увидеть).

Когда я ... (спросить), ты .... (ответить).

Я знаю, когда ... (начать), но не знаю, когда ... (закончить).

## Lez. 8. Regola dell'incompatibilità ortografica

Dopo alcune consonanti non si possono scrivere determinate vocali:

dopo le gutturali        **Г, К, Х**  
e dopo le biascicanti    **Ж, Ч, Ш, Щ**

non si scrive mai        **Ы, Я, Ю**    ma si scrive    **И, А, У**

Es.: я вижу, я пишу, я плачу, я ищу, я закончу  
книга - книги, ручка - ручки, нож - ножи, товарищ - товарищи

## Verbi irregolari: хотеть (volere), пить (bere), есть (mangiare)

**хотеть**    NB! All'indicativo presente ha una coniugazione mista: le prime tre persone seguono la prima coniugazione con alternanza consonantica т/ч, le altre tre seguono la seconda coniugazione senza alternanza consonantica.

Presente

<b>я хочу</b>	
<b>ты хочешь</b>	Passato
<b>он хочет</b>	<b>хотел</b>
<b>мы хотим</b>	<b>хотела</b>
<b>вы хотите</b>	<b>хотели</b>
<b>они хотят</b>	

**пить**        NB! La -и del tema dell'infinito nella coniugazione del presente si riduce ad un segno debole -ь; il verbo segue la prima coniugazione; la vocale tematica -е si trasforma in -ë poiché la desinenza è accentata.

Presente

<b>я пью</b>	Passato
<b>ты пьёшь</b>	<b>пил</b>
<b>он пьёт</b>	<b>пила</b>
<b>мы пьём</b>	<b>пили</b>
<b>вы пьёте</b>	
<b>они пьют</b>	

**есть**        NB! Le prime tre persone sono assolutamente irregolari, le altre tre seguono la seconda coniugazione.

Presente	Passato
<b>я ем</b>	<b>ел</b>
<b>ты ешь</b>	<b>ела</b>
<b>он ест</b>	<b>ели</b>
<b>мы едим</b>	
<b>вы едите</b>	
<b>они едят</b>	

**Esercizio № 20.** Coniugare al presente e passato i seguenti verbi irregolari:  
хотеть, пить, есть.

**Esercizio № 21.** Coniugate al futuro i seguenti verbi irregolari:  
хотеть/захотеть; есть/съесть; пить/выпить; давать/дать.

## Lezione 9. Verbi irregolari: дать (dare)

**дать** (perf.) NB! Le tre persone singolari sono assolutamente irregolari, le prime due persone plurali seguono la seconda declinazione, la terza plurale segue la prima declinazione ma ha la vocale –y come se ci fosse un'incompatibilità ortografica che invece non c'è .

**я дам**  
**ты дашь**  
**он даст**  
**мы дадим**  
**вы дадите**  
**они дадут**

## Coniugazione dei verbi con suffisso –ва-, -ова-, -ева-

I verbi con suffisso –ва- all'infinito, che segue да-, узна-, вста- nella coniugazione del presente, perdono il suffisso –ва- e hanno l'accento sempre sulla desinenza.

Es.: <b>давать</b> (dare)	<b>узнавать</b> (riconoscere, informarsi)	<b>вставать</b> (alzarsi)
я даю	я узнаю	я встаю
ты даёшь	ты узнаёшь	ты встаёшь
он даёт	он узнаёт	он встаёт
мы даём	мы узнаём	мы встаём
вы даёте	вы узнаёте	вы встаёте
они дают	они узнают	они встают

I verbi con suffisso –ова- , -ева- all'infinito cambiano il suddetto suffisso in –y- nella coniugazione del presente imperfettivo e del futuro perfettivo.

Es.: (по)целовать (baciare)	(по)танцевать (ballare)
я (по)целую	я (по)танцую
ты (по)целуешь	ты (по)танцуешь

**Esercizio № 22.** Traducete:

1. Che cosa fai? Preparo il pranzo.
2. Che cosa fa? Dorme.
3. Amo passeggiare la sera (вечером).
4. Quando (когда) mi alzo la notte (ночью), non faccio rumore (шумлю).
5. La mamma dà da mangiare al bambino (ребёнку). Il bambino mangia un cucchiaino per la mamma, per il papà, per il nonno, per la nonna, per la tata, per lo zio, per la zia.
6. Il bambino non vuole mangiare. Piange.
7. Noi vogliamo bere una birra (пиво).

8. Che cosa mangi? Mangio la minestra (суп).
9. Che cosa bevete? Beviamo lo spumante.
10. Che cosa vedi? Vedo i fiori, il tavolo, la sedia.
11. Che cosa fai? Scrivo una lettera.

## I sostantivi: generi, numeri, casi. Le declinazioni

Il sostantivo russo ha **tre generi** (maschile, femminile, neutro) e **due numeri** (singolare, plurale).

Si declina, cioè cambia la desinenza a seconda del genere, del numero e dei casi.

I **casi**, che servono a indicare i rapporti tra le varie parole di una preposizione, nella lingua russa moderna sono sei:

**nominativo** (è il caso del soggetto o della parte nominale del predicato nominale. Es..  
Студент читает. (Lo studente legge)

Он студент / (Egli è uno studente)

**genitivo** (semplice per esprimere il complemento di specificazione; usato anche con preposizioni per esprimere altri complementi; usato con la negazione нет =non c'è per esprimere ciò che manca);

**dativo** (semplice per esprimere il complemento di termine; usato anche con preposizioni per esprimere altri complementi);

**accusativo** (semplice per esprimere il complemento oggetto; usato anche con preposizioni per esprimere altri complementi);

**strumentale** (semplice per esprimere il complemento di mezzo o strumento; usato anche con preposizioni per esprimere altri complementi);

**prepositivo** (usato solo con preposizioni per esprimere vari complementi).

In russo antico esisteva anche il **vocativo**, di cui si conserva traccia nella lingua russa moderna in alcune espressioni. Es.: Боже! (O Dio!)

Господи! (O Signore!)

Per i sostantivi russi esistono **tre declinazioni**:

alla prima declinazione appartengono i sostantivi maschili che terminano in consonante (cioè senza desinenza) e quelli neutri che terminano in –о, –е;

alla seconda i sostantivi femminili e maschili in –а, –я (es. di sost. femm.: мама/mamma, тётя/zia; es. di sost. masch.: папа/papà, дядя/zio);

alla terza i sostantivi femminili in –ь (es.: жизнь/vita, мысль/pensiero, мышь/topo, речь/discorso, власть/potere, мать/madre, дочь/figlia).

**NB!** Fanno gruppo a sé i sostantivi neutri in –мя (es.: время/tempo, имя/nome), che hanno una declinazione a parte.



**NB!** Nella declinazione dei sostantivi maschili e femminili si distinguono quelli animati da quelli inanimati. I **sostantivi inanimati** (indicano cose, nozioni astratte, collettività) hanno l'**accusativo uguale al nominativo**, come i neutri. I **sostantivi animati** (indicano persone, animali) hanno l'**accusativo uguale al genitivo**. Questa regola vale per i sostantivi maschili sia al singolare che al plurale, mentre per quelli femminili solo al plurale. Ettore Lo Gatto la spiega così: Se per gli esseri animati l'accusativo fosse uguale al nominativo, non si distinguerebbe tra soggetto e oggetto. Se, per es., si dicesse солдат видел царь potrebbe significare ugualmente "il soldato vide lo zar" e "lo zar vide il soldato". Occorre perciò dire солдат видел царя (il soldato vide lo zar) e царь видел солдата (lo zar vide il soldato). L'uso di servirsi del genitivo per il complemento oggetto dei sostantivi animati deriva dall'uso del genitivo per esprimere l'oggetto in una frase negativa. Es.: солдат не видел царя ⇒ солдат видел царя. (Lo Gatto E., *Grammatica della lingua russa*, Firenze, Sansoni, 1963, pp. 32-33).

Nella declinazione si distinguono i **sostantivi forti** da quelli **deboli**. Un sostantivo è forte se al nominativo singolare termina con una vocale o consonante forte; è debole se al nominativo singolare termina con una vocale o consonante debole. Quindi per la prima e la seconda declinazione si distingue una variante forte e una debole. La terza declinazione invece comprende solo sostantivi deboli.

## Prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso nominativo.

<u>SOSTANTIVI MASCHILI</u>		<u>SOSTANTIVI NEUTRI</u>	
<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Ном. Кто</b> это? Это - студент	писатель		
Chi è questo? Questo è uno studente	scrittore		
<b>Что</b> это? Это	музей	окно	море
Che cosa è questo? Questo è	un museo	una finestra	il mare
..			
<u>SOSTANTIVI FEMMINILI</u>			
<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>		
<b>Ном. Кто</b> это? Это - мама	няня		
Chi è questa? Questa è la mamma	la tata		
<b>Что</b> это? Это - газета	деревня		
Che cosa è questo? Questo è un quotidiano	un villaggio		

## Lez. 10. Prima declinazione singolare dei sostantivi:

### caso genitivo.

		<u>SOSTANTIVI MASCHILI</u>		<u>SOSTANTIVI NEUTRI</u>	
		<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Nom.</b>	Кто это? Это - студент		писатель	окно	море
	Что это?		музей		
<b>Gen.</b>	Кого/ Нет студента		писателя	окна	моря
	Чего нет?		музея		
Chi/Che cosa non c'è? Non c'è...					

**NB!** In russo ci sono dei **sostantivi** maschili **con la vocale mobile** –e, -ë, -o, che scompaiono in tutta la declinazione singolare e plurale.

Es.: Есть отец? ... купец? ... продавец? ... дворец? ... ветер? ... конец?

C'è il padre? mercante venditore palazzo vento fine

Нет отца купца продавца дворца ветра конца

Есть ребёнок? ... котёнок? ... платок? ... кусок? ... огонь? ... сон?

bambino gattino fazzoletto pezzo fuoco sonno/sogno

Нет ребёнка котёнка платка куска огня сна

Есть орёл?

aquila

Нет орла

### **Uso del genitivo:**

1) Il **genitivo semplice** esprime il complemento di specificazione.

Es.: Это хозяин дома / Questo è il padrone di casa

Это район города / Questo è un rione della città

Брат Антона врач / Il fratello di Antonio è medico

**Esercizio № 23.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Это хозяин ... бар, клуб, ресторан, банк, магазин, гараж, автомобиль, отель, портфель, ключ, нож, карандаш, костюм, велосипед.

**Esercizio № 24.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Это имя ... друг, профессор, преподаватель, автор, врач, ребёнок, брат, сын, мальчик, муж, журналист, инженер, родитель, приятель, водитель, отец, продавец, певец.

2) Con la negazione **нет** (non c'è).

Es.: Есть учитель? Нет учителя (C'è il maestro? Non c'è il maestro)

**NB!** Si osservi l'uso della negazione del verbo essere al presente, passato, futuro.

Es.: Сегодня **нет** учителя (Oggi non c'è il maestro)

Вчера **не было** учителя (Ieri non c'era il maestro)

Завтра **не будет** учителя (Domani non ci sarà il maestro)

**Esercizio № 25.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Здесь нет ... вокзал, почта, магазин, музей, рынок, туалет, парк, озеро, гостиница, школа, университет, бар, ресторан, библиотека, спектакль, концерт, стадион, театр, собрание.

3) Con la preposizione **без** (senza di).

Es.: Я пью кофе без сахара (Io bevo il caffè senza zucchero)

Нет худа без добра (Non c'è male senza bene)

Нет правила без исключения (Non c'è regola senza eccezione)

**Esercizio № 26.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Мы остались без ... хлеб, билет, машина, бумага, мясо, чай, словарь, директор, газета, масло, сыр, молоко, обед, ужин, место, соль, книга, голос, ручка, карандаш, чашка, мыло, вилка, ложка, нож, работа.

4) Genitivo partitivo: si usa quando l'azione interessa una parte dell'oggetto.

Es.: Хочу (немного) сыра (Voglio del/un po' di/ formaggio).

**Esercizio № 27.**

Хочу ... молоко, вино, пиво, чай, торт, вода, водка, мясо, рыба, сахар, перец, хлеб, колбаса.

5) Per indicare quantità:

a) con gli avverbi di quantità come **много** (molto), **немного** (non molto, un po'), **мало** (poco), **немало** (non molto), **сколько** (quanto), ecc.;

b) con i numerali cardinali: 2, 3, 4 + gen. sing.; 5, 6, 7, 8 ecc. +gen. plur.

## Lez. 11. Seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso genitivo.

### SOSTANTIVI FEMMINILI (MASCILI) IN -А, -Я

	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Nom. Кто</b> это?	мама	няня
<b>Что</b> это?		
<b>Gen. Кого/</b>	мамы	няни
	папы	дяди
<b>Чего</b> нет?	ручки	

**NB!** Ricordarsi che dopo le gutturali **г, к, х** e le biscicanti **ж, ч, ш, щ** si scrive **и**.

Es.: Нет книги/ руки/ ноги/собаки/ тучи/ свечи/ крыши/каши (Non c'è un libro, una mano, una gamba, un cane, una nuvola, una candela, un tetto, la pappa)

### **Uso del genitivo:**

6) Con la preposizione **для** (a favore di, per).

Es.: Это крем для лица (Questa è una crema per il viso)

7) Con la preposizione **до** (fino a).

Es.: До вечера. До встречи. До свидания. До среды.

(A stasera. Ci vediamo. Arrivederci. A mercoledì)

8) Con la preposizione **из** (da), che esprime moto da luogo.

Es.: Вы откуда? Я из Рима (Di dove siete? Sono di Roma)

**Esercizio № 28.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Вы откуда?

Я из .... Рим, Неаполь, Берлин, Париж, Брюссель, Триест, Турин, Китай, Шанхай, Лондон, Нью-Йорк, Израиль, Иерусалим, Краков, Будапешт, Кёльн, Мюнхен, Кембридж, Марсель, Минск, Санкт-Петербург, Новгород, Псков, Мурманск, Краснодар, Томск, Омск, Воронеж, Владимир, Волгоград, Новосибирск, Владивосток.

Я из ... Италия, Венеция, Падуя, Мантуя, Генуя, Вена, Верона, Казань, Астрахань, Москва, Рига.

9) Con la preposizione **у** (presso di).

Es.: Где Маша? У соседа (Dov'è Maša? E' dal vicino)

Я живу у друга (Abito da un amico)

**Esercizio № 29.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Где Нина? У ... приятель, Алексей, Василий, Николай, Игорь, Евгений, Андрей, Иван, Борис, Олег, Павел, Александр, Владимир, Сергей, Максим, преподаватель, учитель, жених, директор, парикмахер, фотограф, отец, продавец, певец.

## Lez. 12. Costrutto per esprimere il verbo “avere”.

### Genitivo dei pronomi personali

<b>Nom.</b> Кто это?	<b>я</b>	<b>ты</b>	<b>он/она/оно</b>	<b>мы</b>	<b>вы</b>	<b>они</b>	
<b>Gen.</b> Кого нет?	Нет	меня	тебя	его/её/его	нас	вас	их

### Verbo “avere”

In russo per dire “Io ho un fratello” si usa di solito il costrutto: У меня есть брат (Presso di me c’è un fratello ).

Si tratta di una costruzione analoga a quella latina: Mihi est pater; e alla francese: Ce livre est à moi.

Esiste anche il verbo иметь (имею, имеешь...), possedere, che si usa raramente e di solito in funzione enfatica. Es.: Я имею машину Феррари (Io ho una Ferrari). Mentre se intendo che semplicemente ho la macchina dirò: У меня есть машина.

Il verbo иметь è di solito usato in costruzioni idiomatiche o in rapporto a concetti astratti.

Es.: иметь честь, иметь удовольствие (aver l’onore e , aver il piacere)

Что ты имеешь в виду? (Che cosa intendi?)

Я имею зуб на него (Ho il dente avvelenato con lui)

Что ты имеешь против меня? Я ничего не имею против тебя.  
(Che cosa hai contro di me? Non ho niente contro di te)

### Costrutto per esprimere il verbo "avere" al presente:

У меня есть.... брат

У тебя есть...

У него есть.../ У неё есть ....

У нас есть ...

У вас есть ...

У них есть ...

**NB!** Quando ci sono due vocali di seguito si usa inserire tra di esse una **н** eufonica.

Es.: У него есть.../ У неё есть .... У них есть ...

### Costrutto per esprimere il verbo “avere” al presente con la negazione:

У меня нет брата.

### Costrutto per esprimere il verbo “avere” al passato:

У меня была собака.

У меня не было собаки.

Costrutto per esprimere il verbo “avere” al futuro:

У меня будет собака.

У меня не будет собаки.

**Esercizio № 30.** Completate mettendo i pronomi personali al caso appropriato:

У ... (я) есть собака.

У .... (он) есть кот.

У .... (мы) есть любимая книга.

У ... (они) есть любимый фильм.

У ... (ты) есть любимые песни.

У .... (она) есть хорошая подруга.

У .... (вы) есть строгий учитель?

**Esercizio № 31.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

У меня нет .... факс, телефон, ключ, гараж, собака, кошка, фотография, сестра, брат, дача.

**Esercizio № 32.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

1. Он переводит без ... (словарь).

2. Я люблю чай без .... (сахар и лимон).

3. Это квартира ... (Николай Васильевич).

4. Это друг ... (Таня).

5. У ... (Лена) нет ... (машина/ автомобиль).

6. Чего не хватает? Не хватает ... (компьютер, принтер, бумага, ручка).

7. Нет ... (правило) без ... (исключение).

8. Сегодня мы обедаем у ... (бабушка).

9. Повторение - мать ... (учение).

10. Это крем для ... (лицо).

11. У ... (я) есть нож и ложка, но нет ... (вилка).

12. Ни ... (пух), ни ... (перо)! К чёрту!

13. Это стихотворение без ... (название).

14. Это история без ... (начало) и без ... (конец).

15. Сегодня у ... (Андрей) день ... (рождение).

16. У ... (я) нет ... (ключ) от ... (квартира).

17. Где Катя? У ... (подруга). А Маша? У ... (парикмахер).

18. Это человек без ... (образование).

19. Столица ... (Франция) Париж.

20. Он не ест ... (мясо), он вегетарианец.

21. Игорь будет вечером у ... (я).

22. Документы у ... (секретарь) ... (директор).

23. Сегодня мороз, но без ... (ветер).

24. Нет ... (худо) без ... (добро).

**Esercizio № 33.** Traducete:

1. Egli traduce senza vocabolario.
2. Mi piace bere il tè senza zucchero e limone.
3. Questo è l'appartamento di Nikolaj Vasil'evič.
4. Questo è l'amico di Tanja.
5. Lena non ha la macchina.
6. Che cosa manca? Manca il computer, la stampante, la carta, la penna.
7. Non c'è regola senza eccezione.
8. Oggi pranziamo dalla nonna.
9. Ripetendo s'impara.
10. Questa è una crema per il viso.
11. Ho il coltello e il cucchiaino, ma non ho la forchetta.
12. In bocca al lupo! Crepi!
13. Questa è una poesia senza titolo.
14. Questa è una storia senza inizio e senza fine.
15. Oggi Andrej ha il compleanno.
16. Non ho la chiave della macchina.
17. Dov'è Katja? Da un'amica. E Maša? Dal parrucchiere.
18. E' una persona senza istruzione.
19. La capitale della Francia è Parigi.
20. Egli non mangia carne, è vegetariano.
21. Igor' sarà stasera da me.
22. I documenti sono dal segretario del direttore.
23. Oggi c'è gelo, ma senza vento.
24. Non c'è male senza bene.



## Lez. 13. Fonetica: consonanti sorde e sonore.

### Consonanti sorde e sonore in fine di parola

In russo alcune consonanti sonore diventano sorde in fine di parola secondo lo schema seguente:

sonore	<b>Б</b>	<b>В</b>	<b>Д</b>	<b>З</b>	<b>Ж</b>	<b>Г</b>
	↓	↓	↓	↓	↓	↓
sorde	<b>П</b>	<b>Ф</b>	<b>Т</b>	<b>С</b>	<b>Ш</b>	<b>К</b>

Es.: хлеб pane хлe[п], лев leone лe[ф], сад giardino са[т], газ gas га[с], муж marito му[ш], друг amico дру[к].

### Assimilazione retroattiva delle consonanti sorde e sonore

Per effetto dell'assimilazione retroattiva le consonanti sonore, che si trovano davanti alle sorde, si pronunciano sorde e viceversa.

Es.: завтра=за[фт]ра domani; повторение=по[фт]орение ripetizione;  
 встать=[фс]тавать alzarsi; до встречи=до[фс]тречи ci vediamo; без сахара=бе[сс]ахара senza zucchero; отдыхать=о[дд]ыхать riposare;  
 идти=и[тт]и andare (a piedi); вокзал=во[гз]ал stazione;  
 французский=францу[сс]кий francese; сделать=[зд]елать fare;  
 коробка=коро[пк]а scatola; в саду=[фс]аду nel giardino; в шахматы=[фш]ахматы a scacchi.

## Prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso dativo.

		<u>SOSTANTIVI MASCHILI</u>		<u>SOSTANTIVI NEUTRI</u>	
		<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Nom.</b>	Кто это? Это - студент Что это?		писатель музей	окно	море
<b>Dat.</b>	Писать кому?/ студенту Scrivere a chi? Идти к чему? Andare verso che cosa?		писателю (к) музею	окну	морю

SOSTANTIVI FEMMINILI (MASCILI) IN -А, -Я

<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
--------------	---------------

<b>Nom.</b> Кто это? Это - мама	няня
Что это?	

<b>Dat.</b> Писать кому?/ маме	няне
Идти к чему? (к) станции / консерватории	

**NB!** Nei sostantivi che terminano in -ия, per es. станция, la desinenza -e del dativo viene assimilata dalla -и che la precede e diventa и.

Es.: Я иду к станции метро.

(Vado verso la stazione della metropolitana)

**Uso del dativo:**

1) Il **dativo semplice** esprime il complemento di termine.

Es.: Я пишу маме.

Я звоню брату.

Это памятник Пушкину. (E' sottinteso "dedicato a")

**Esercizi o № 34.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Я звоню ... брат, отец, продавец, врач, учитель, Андрей, Владимир, адвокат, фотограф, сестра, Ольга, Соня, Надя, Анастасия, Лидия, дядя, тётя.

**Esercizio № 35.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Это памятник .... Пушкин, Лермонтов, Гоголь, Чехов, Крылов, Тургенев.

2) si usa anche per mandare i saluti:

Es.: Привет Диме! (Saluti a Dima!)

Поклон жене! (Ossequi alla moglie!)

**Esercizio № 36 .** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Привет... Коля, Таня, Петя, Соня, Вова, Саша, Маша, Алёна, Сергей, Николай, Дмитрий, Василий, Александр, Михаил, Олег, Мария, Анастасия, Наталия, Наталья, София.

3) Con la preposizione **к** (verso di).

Es.: Я иду к музею.

**Esercizio № 37 .** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Я иду к .... театр, музей, станция, школа, университет, рынок, почта, магазин, аудитория.

## Lez. 14. Prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso dativo (continuazione).

### Dativo dei pronomi personali

<b>Nom.</b> Кто это?	<b>я</b>	<b>ты</b>	<b>он/она/оно</b>	<b>мы</b>	<b>вы</b>	<b>они</b>
<b>Dat.</b> Кому дать?	<b>мне</b>	<b>тебе</b>	<b>ему/ей/ему</b>	<b>нам</b>	<b>вам</b>	<b>им</b>

### Усо del dativo:

4) Si usa il dativo semplice per esprimere l'età. (Vedi i numerali nella sezione "Lecture")

Es.: Сколько тебе лет?

Мне 1(один) год / 2,3,4 (два, три, четыре) года / 5 (пять)... лет

5) Con i verbi che reggono il dativo come, per es, **нравиться** (piacere), **помогать** (aiutare).

Es.: Мне **нравится** шоколад, море, читать, мороженое...

Мне **нравятся** цветы, дети, детективы, каникулы...

Папа помогает Коле рисовать дом. (Per analogia con la forma italiana "viene in aiuto a")

6) Con gli avverbi predicativi **нужно, надо** (bisogna, è necessario, occorre, si deve), **можно** (si può, è possibile), **нельзя** (non si può, non si deve, è proibito, è vietato).

Es.: Мне нужно/надо идти.

Тебе нельзя есть мясо.

Мама, можно включить телевизор?

Gli avverbi predicativi al passato:

Вчера мне нужно было позвонить Ивану.

Вчера им нельзя было звонить – телефон не работал.

Вчера ему можно было отдохнуть, но он не захотел.

Gli avverbi predicativi al futuro:

Завтра мне нужно будет позвонить Лене.

Завтра мне нельзя будет звонить Лене.

Завтра мне можно будет звонить Лене.

In modo analogo si usano anche gli altri avverbi predicativi, come per es. **скучно** (è noioso, si annoia). Es.: Ивану скучно.

**Esercizio № 38.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:  
(Иван, Василий, приятель, Сергей, Григорий, ребёнок, девочка, мальчик)... скучно.

**Esercizio № 39.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

1. Он пишет письмо ... (директор) музея.
2. Мне нужно звонить ... (редактор) журнала.
3. Студенты подарили цветы ... (преподаватель).
4. Я иду к ... (памятник) Пушкину.
5. Я помогаю ... (тётя Катя).
6. Привет ... (мама, папа, бабушка, сестра).
7. Скажи ... (учитель), что завтра меня не будет.
8. ... (Коля) скучно смотреть телевизор.
9. ... (Студент) нравится русский язык.
10. ... (Девочка) не нравится каша, а ... (мальчик) очень нравится.
11. Когда я написала ... (Соня), она сразу мне ответила.

**Esercizio № 40.** Traducete:

1. Egli scrive una lettera al direttore del museo.
2. Devo telefonare al redattore del giornale.
3. Gli studenti hanno regalato dei fiori all'insegnante.
4. Vado verso il monumento di Puškin.
5. Aiuto la zia Katja.
6. Saluti a mamma, papà, allo zio e alla nonna.
7. Di al maestro che domani non ci sarò.
8. Kolja si annoia a guardare la televisione.
9. Allo studente piace il russo.
10. Alla bambina non piace la pappa, mentre al bambino piace molto.
11. Quando ho scritto a Sonja mi ha risposto subito.

## Lez. 15. Il verbo “dovere”

In russo per esprimere il verbo “dovere” si ricorre all’aggettivo breve **должен** (maschile), **должна** (femminile), **должно** (neutro), **должны** (plurale), che è usato in forma predicativa con il significato di “essere tenuto a”, “essere in dovere di”.

**NB!** A differenza dell’italiano, la coniugazione non si basa sulle persone ma sul genere e numero.

я, ты, он должен  
я, ты, она должна  
оно должно  
мы, вы, они должны

Es.: Я должна работать.  
Ты должен звонить брату.  
Мы должны купить билет.

Il verbo “dovere” al passato:

Вчера я должна была работать.  
Вчера ты должен был звонить брату.  
Вчера мы должны были купить билет.

Il verbo “dovere” al futuro:

Завтра я должна буду работать.  
Завтра ты должен будешь звонить брату.  
Завтра мы должны будем купить билет.

**Esercizio № 41.** Completate con la forma appropriata должен, должна, должно, должны:

a) al presente:

Коля ... ложиться спать рано.  
Она ... писать письмо.  
Он ... звонить ему вечером.  
Когда ребёнок спит, вы не ... кричать.  
Сейчас я ... готовить обед.  
Мы ... делать упражнение.

b) al passato:

Когда ты ... ему звонить?

Когда вы не понимали, вы ... спрашивать.

Она ... ответить, но промолчала.

Вчера мы ... отдыхать, но работали.

c) al futuro:

Я тебе позвоню, когда мы ... встретиться.

Я ... ещё долго тебя слушать?

Я тебе скажу, когда ты ... сделать это.

Я ... посмотреть этот фильм.

### Fonetica. Le vocali toniche.

Le vocali toniche si pronunciano cosí come sono scritte.

Es.: дом casa [дом], рука mano [рукá], мяч pallone [м'ач], мел gesso [м'эл].

Ricordiamo che la vocale *ë* è sempre tonica. Es.: мёд miele.

### Fonetica. Riduzione delle vocali atone.

Le vocali **o, a**, e i dittonghi vocalici **я, е** quanto più si allontanano dalla vocale tonica subiscono una riduzione, cioè vengono pronunciate in modo più sfumato, debole, breve.

Riduzione delle vocali **o, a**:

inizio assoluto di parola	II vocale pretonica	I vocale pretonica	vocale tonica	vocale post-tonica	fine assoluta di parola
<b>А</b>	<b>Ъ</b>	<b>А</b>	<b>ó</b> <b>á</b>	<b>Ъ</b>	<b>Ъ/А</b>

Es.: огорóд orto [АГЛрóт], окнó finestra [АКНó], молóкo latte [мЪЛЛКó], колбасá salame [кЪЛБЛСá], зóлото oro [зóлтът] oppure [зóлтА], гóрод città [гóрът] .

Riduzione dei dittonghi vocalici **я, е**:

inizio assoluto di parola	II vocale pretonica	I vocale pretonica	vocale tonica	vocale post-tonica	fine assoluta di parola
<b>йи</b>	<b>ь</b>	<b>и</b>	<b>я</b> <b>е</b>	<b>ь</b>	<b>и/ь</b>

Es.: язык lingua [йи]зык, Европа Europa [йиврѳпъ] oppure [йиврѳпΛ], Евгений Eugenio [йи]вгѳний;

семья famiglia с[и]мья, часы orologio ч[и]сы, девятьсот novecento [д'ив'иц:ѳт], телевизор televisione [т'ъл'ив'изър], телефон telefono [т'ъл'ифѳн];

вечером di sera [в'ѳч'ъръм], видеть vedere [в'ид'ьт'], площадь piazza [плѳщ':ьт'], восемь otto [вѳс'ьм'].

**NB!** La vocale **e** nei prestiti linguistici si pronuncia come **e** aperta indipendentemente dalla posizione atona o tonica.

Es.: кафе caffè [кΛфѳ], турне tournè [турнѳ], купѳ scompartimento [купѳ], шедевр capolavoro [шьдѳвр].

Riduzione della vocale **э**:

La vocale **э**, che in posizione tonica si pronuncia come **e** aperta, in posizione atona si legge come **и** in inizio assoluto di parola.

Es.: эхо eco [ѳхΛ], этаж piano [итѳш].

**NB!** Le vocali **y, и, ѳ** si pronunciano come si scrivono indipendentemente dalla posizione atona o tonica.

**Lez. 16. Prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso accusativo.**

	<u>SOSTANTIVI MASCHILI</u>		<u>SOSTANTIVI NEUTRI</u>	
	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Nom.</b> Кто это?	студент	писатель	окно	море
Что это?	стол	музей		
<b>Acc.</b> Я вижу <b>кого?/</b>	студента	писателя		
<b>что?</b>	стол	музей	окно	море

SOSTANTIVI FEMMINILI (MASCHILI) IN -А, -Я

	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Nom.</b> Кто это?	мама	няня
Что это?		
<b>Acc.</b> Я вижу <b>кого?/</b>	маму	няню
<b>что?</b>		станцию

**NB!** I **sostantivi maschili inanimati** (indicano cose, nozioni astratte, collettività) hanno l'**accusativo uguale al nominativo**, come i neutri.

I **sostantivi maschili animati** (indicano persone, animali) hanno l'**accusativo uguale al genitivo**.

**Uso dell'accusativo:**

1) L'**accusativo semplice** esprime il complemento oggetto.

Es.: Я вижу водителя.

Я люблю Мишу.

**Esercizio № 42.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Я вижу ... бульвар, озеро, река, мальчик, человек, Зимний дворец, водитель автобуса, шофёр, контролёр, поле, киоск. школа, картина, тарелка, книга, Катя, туча, свеча, фотография, станция метро.

2) Con la preposizione **за** (a favore di, per)

Es.: [Ешь] ложку за маму, папу, дядю ...

3) Con la preposizione **в** (in, dentro), **на** (su, sopra) per esprimere il complemento di moto a luogo.



Es.: Куда ты идёшь? Я иду в школу / в университет.

Я иду на вокзал / на почту.

**NB!** In generale **на** si usa per i luoghi che originariamente erano aperti, **в** per quelli che originariamente erano chiusi.

**NB!** Se per esprimere il moto a luogo si usa la preposizione **в + acc.**, il rispettivo moto da luogo si esprime con **из + gen.**; se per il moto a luogo si usa **на + acc.**, il rispettivo moto da luogo si esprime con **с + gen.**

Es.: Я иду (куда?) в университет                      Я иду на вокзал  
Я иду (откуда?) из университета                      Я иду с вокзала

**Esercizio № 43.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

- a) Я иду в ... / Я иду из ... ресторан, бар, клуб, музей, центр, универмаг, бассейн, гараж, университет, сад, театр, консерватория, библиотека.  
b) Я иду на ... / Я иду с ... площадь, балет, концерт, вокзал, почта, телеграф, бульвар, завод, фабрика, стадион, ужин, обед, озеро, море, пляж, банкет, митинг.

**Esercizio № 44.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

1. Я люблю ... (Пушкин, Гоголь, Лермонтов, Блок, Булгаков, Пастернак, Цветаева, Ахматова).
2. Я смотрю в ... (окно) и вижу ... (море).
3. Дай мне, пожалуйста, ... (тетрадь и ручка).
4. Куда ты идёшь (сегодня) вечером? Я иду в ... (консерватория) на ... (концерт) Ростроповича.
5. Куда ты идёшь на ... (ужин)? Я иду на ... (ужин) к дяде Володе.
6. Ты хорошо знаешь ... (география) России? А её ... (история)?
7. Мы часто читаем ... («Евгений Онегин»).

**Esercizio № 45.** Traducete:

1. Mi piace Puškin, Gogol', Lermontov, Blok, Bulgakov, Pasternak, Cvetaeva, Achmatova.
2. Guardo alla finestra e vedo il mare.
3. Dammi, per piacere, il quaderno e la penna.
4. Dove vai questa sera? Vado al conservatorio al concerto di Rostropovič.
5. Dove vai a cena? Vado a cena dallo zio Volodja.
6. Conosci bene la geografia della Russia? E la sua storia?
7. Noi leggiamo spesso l'*Evgenij Onegin*.

**Accusativo dei pronomi personali**

<b>Nom.</b> Кто это?	<b>я</b>	<b>ты</b>	<b>он/она/оно</b>	<b>мы</b>	<b>вы</b>	<b>они</b>
<b>Acc.</b> Видеть кого?	<b>меня</b>	<b>тебя</b>	<b>его/её/его</b>	<b>нас</b>	<b>вас</b>	<b>их</b>

**Uso dell'accusativo:**

4) Per chiedere il nome.

Es.: Как тебя зовут? (Come ti chiami? / Letteralmente: Come chiamano te?)

Меня зовут Петя.

## Lez. 17. Prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso strumentale.

	<u>SOSTANTIVI MASCHILI</u>		<u>SOSTANTIVI NEUTRI</u>	
	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Nom.</b> Кто это?	студент	писатель	окно	море
Что это?	карандаш	чай		
<b>Strum.</b> Я разговариваю				
с кем?/ с(о)	студентом	писателем		
Я пишу чем?	карандашом			
Я доволен чем?		чаем		
Я рисую дом с чем? с			ОКНОМ	
Я рисую пляж с чем? с				МОРЕМ

### SOSTANTIVI FEMMINILI (MASCHILI) IN -А, -Я

	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Nom.</b> Кто это?	мама	няня
Что это?		

**Strum.** Я разговариваю  
с кем?/ с мамой няней

**NB!** In russo ci sono dei sostantivi maschili con la vocale mobile –e, -ë, -o, che scompare in tutta la declinazione singolare e plurale.

Es.: отец купец продавец дворец ветер конец  
отцом купцом продавцом дворцом ветром концом

ребёнок котёнок платок кусок огонь сон  
ребёнком котёнком платком куском огнём сном

орёл  
орлом

**NB!** Dopo le biascicanti **Ж, Ч, Ш, Щ**

e l'affricata **Ц**

nella desinenza dello strumentale –ом, -ой la ò tonica resta **о**

la **о** atona diventa **е**

ò → о ножом, врачом, свечой, карандашом, борщом, отцом

о → е мужем, Шостаковичем, Мишей, товарищем, итальянцем

Es.: Я режу хлеб ножом. (Taglio il pane col coltello)  
 Я работаю кузнецом. (Lavoro come fabbro)  
 Он работает врачом. (Egli lavora come medico)  
 Я иду со свечой. (Vengo con la candela)  
 Я смотрю меню с пиццей. (Guardo il menu delle pizze)  
 Он работает с итальянцем. (Egli lavora con un italiano)  
 Я разговариваю с товарищем. (Parlo con un compagno)  
 Я гуляю с Мишей. (Passeggio con Miša)  
 Обед с борщом. (Pranzo che include il boršč)

### Uso dello strumentale:

1) Lo **strumentale semplice** esprime il complemento di mezzo o strumento.

Es.: Я пишу карандашом / ручкой.

2) Con la preposizione **с** (con, insieme) per esprimere il complemento di compagnia o unione.

Es.: Я гуляю с братом. (Passeggio con il fratello)  
 Я ем хлеб с колбасой. (Mangio pane e salame)

**Esercizio № 46.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

a) Я ем ... хлеб с (колбаса), торт с (клубника), пирожок с (творог, мясо, картошка), макароны с (масло и сыр), мясо с (хлеб), суп с (рис), творог с (мёд), салат со (сметана).

b) Я пью ... чай с (лимон и сахар), кофе с (молоко), вино с (вода), чай с (коньяк).

3) I verbi che esprimono divenire come, per es., **быть** (essere, con valore transeunte), **стать** (diventare), reggono lo strumentale.

Es.: Кем вы хотите стать? Я хочу стать преподавателем.

**Esercizio № 47.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Кем вы хотите стать?

Я хочу стать ... преподаватель, переводчик, актёр, режиссёр, писатель, музыкант, поэт, бизнесмен, политик, депутат Думы, инженер, учитель, парикмахер, физик, математик, экономист, адвокат, футболист, врач, художник, фотограф, космонавт, таксист, программист.

4) I verbi che esprimono un'occupazione: come, per es., **заниматься** (occuparsi di), **работать** (lavorare come / in qualità di), reggono lo strumentale.

Es.: Чем / Кем вы занимаетесь? Я занимаюсь физикой. / Я занимаюсь сыном.

Кем вы работаете? Я работаю врачом.

**Esercizio № 48.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Чем вы занимаетесь?

Я занимаюсь ... история России, философия, поэзия Лермонтова, проза Пушкина, математика, физика, химия, история искусства, спорт, теннис, футбол, волейбол, баскетбол, уборка квартиры, сын.

## Lez. 18. Prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso strumentale (continuazione).

### Uso dello strumentale:

5) Lo strumentale semplice si usa anche in funzione di avverbio di tempo.

Es.: вечер <b>вечером</b> (di sera)	весна <b>весной</b> (in primavera)
день <b>днём</b> (di giorno)	зима <b>зимой</b> (d'inverno)
утро <b>утром</b> (di mattina)	лето <b>летом</b> (d'estate)
ночь <b>ночью</b> (di notte)	осень <b>осенью</b> (in autunno)

6) Con gli aggettivi brevi come, per es.,

**доволен, довольна, довольно, довольны кем?/ чем?** (soddisfatto di chi? di che cosa?)

**согласен, согласна, согласно, согласны с кем? /с чем?** (d'accordo con chi? con che cosa?)

Es.: Отец доволен сыном.

      Мы довольны ужином.

      Я согласен с учителем.

      Она не согласна с Мишей.

7) Per fare gli auguri

поздравлять кого?	с чем?	
(Поздравляю тебя / вас)	с Новым годом	Buon Anno!
(Ti / Vi auguro)	с Рождеством Христовым	Buon Natale!
	с днём рождения	Buon compleanno!
	с именинами	Buon onomastico!
	с праздником	Buona Festa!
	с новосельем	Mi congratulo per la nuova casa!
	с приездом (орppure. Добро пожаловать!)	Benvenuto!
	с Пасхой	Buona Pasqua!

Quando ci si incontra o ci si fa gli auguri di Pasqua per telefono si usa dire:

- Христос воскрес!	- Cristo è risorto!
- Во истину воскрес!	- In verità è risorto!

**Esercizio № 49.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

1. Ты любишь писать ... (карандаш или ручка)?
2. Это человек с ... (талант и характер).
3. Надо думать ... (голова).
4. Нина разговаривает по телефону с ... (сосед).
5. Коля гуляет с ... (тётя Катя и дядя Ваня).
6. Маша уже ест суп ... (ложка), а мясо ... (вилка).

7. Она живёт с ... (отец и бабушка).
8. Ребёнок играет с ... (кошка и собака).
9. Где вы отдыхаете ... (лето)?
10. ... (Зима) было холодно.
11. ... (Утро) я встаю с ... (труд): хочу ещё спать.
12. Я доволен ... (спектакль и ужин).
13. С ... (Рождество)!
14. ... (Вечер) отец ужинает с ... (семья): с ... (жена, сын и дочка), а ... (день) он работает.
15. Родители не знают, что делать с ... (мальчик): он никого не слушает.

**Esercizio № 50.** Traducete:

1. Ti piace scrivere con la matita o con la penna?
2. Questa è una persona di talento e con carattere.
3. Occorre pensare con la testa.
4. Nina parla al telefono con il vicino.
5. Kolja passeggia con la zia Katja e lo zio Vanja.
6. Maša mangia già la zuppa con il cucchiaio e la carne con la forchetta.
7. Ella abita con il padre e la nonna.
8. Il bambino gioca con il cane e con il gatto.
9. Dove vi riposate d'estate?
10. In inverno faceva freddo.
11. Al mattino mi alzo con fatica, voglio ancora dormire.
12. Sono soddisfatto dello spettacolo e della cena.
13. Buon Natale!
14. Alla sera il padre cena con la famiglia: con la moglie, il figlio e la figlia; mentre di giorno lavora.
15. I genitori non sanno che cosa fare con il ragazzo: non ascolta nessuno.

## Lez. 19. Prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso strumentale (continuazione).

### Strumentale dei pronomi personali

<b>Nom.</b> Кто это?	<b>я</b>	<b>ты</b>	<b>он/она/оно</b>
<b>Strum.</b> Согласен с кем?	<b>С(о) мной</b>	<b>тобой</b>	<b>(н)им / (н)ей / (н)им</b>

<b>Nom.</b> Кто это?	<b>мы</b>	<b>вы</b>	<b>они</b>
<b>Strum.</b> Согласен с кем?	<b>с нами</b>	<b>вами</b>	<b>(н)ими</b>

### Costrutti particolari

<b>мы с тобой</b> (io e te)	<b>вы с ним / с ней</b> (tu e lui / tu e lei)
<b>мы с ним / с ней</b> (io e lui / io e lei)	<b>вы с ними</b> (tu e loro)
<b>мы с вами</b> (io e voi)	<b>мы с мамой</b> (io e la mamma)
<b>мы с ними</b> (io e loro)	<b>вы с Леной</b> (tu e Lena)

### Modi di dire idiomatici

<b>Что с вами?</b> (Che avete?)	<b>Ничего. Всё в порядке.</b> (Niente. E' tutto a posto)
<b>Что с тобой?</b> (Che hai?)	<b>Я плохо себя чувствую. У меня болит голова.</b> (Sto male. Ho mal di testa)

чувствовать себя = sentirsi

болеть = far male

**Esercizio № 51.** Completate mettendo i pronomi personali al caso appropriato:

Вы с ... (он) знакомы?

Я согласен с ... (ты).

Он доволен ... (мы).

Я говорил с ... (она).

Я хочу работать с ... (они).

Не знаю, что делать с ... (он).

Мы с ... (ты) увидимся вечером.

Мы с ... (вы) должны серьёзно поговорить.

Вы с ... (он) долго разговаривали по телефону.

Вы с ... (она) хорошо работали вместе.

Что с ... (ты)? У ... (я) болит голова.

Что с ... (вы)? Ничего. Всё в порядке



## Verbi riflessivi

I verbi riflessivi si ottengono dai corrispondenti verbi transitivi attivi con l'aggiunta della particella **–ся** dopo consonante, **–сь** dopo vocale, che derivano dal pronome riflessivo **себя** (se stesso). Le suddette particelle si scrivono sempre unite al verbo.

Es.: **смеяться** (ridere)

Presente	Passato
<b>я смеюсь</b>	<b>он смеялся</b>
<b>ты смеёшься</b>	<b>она смеялась</b>
<b>он смеётся</b>	<b>они смеялись</b>
<b>мы смеёмся</b>	
<b>вы смеётесь</b>	
<b>они смеются</b>	

**Esercizio № 52.** Coniugate al presente, passato e futuro i seguenti verbi riflessivi:

смеяться / посмеяться; начинаться / начаться; заканчиваться / закончиться;  
 объясняться / объясниться; чокаться / чокнуться; улыбаться / улыбнуться;  
 готовиться / приготовить; заниматься / позаниматься; советовать / посоветовать.

**Esercizio № 53.** Completate al presente:

Когда фильм ... (начинаться)?  
 Вино ... (заканчиваться).  
 Ты ... (смеяться)? Нет, плачу.  
 Я всегда ... (смеяться), когда смотрю этот фильм.  
 Она всегда ... (улыбаться), когда я говорю это слово.  
 Они ... (чокаться) и пьют шампанское.  
 Я ... (готовиться) к экзамену.

**Esercizio № 54.** Completate al passato:

Фильм уже ... (начаться).  
 Вино ... (закончиться).  
 Она ... (улыбнуться), когда увидела тебя.  
 Я долго ... (готовиться) к экзамену.  
 Мы ... (посмеяться), когда он сказал это слово.  
 Наконец мы ... (объясниться).

## Lez. 20. Prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso prepositivo

	<u>SOSTANTIVI MASCHILI</u>		<u>SOSTANTIVI NEUTRI</u>	
	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Nom.</b> Кто это?	студент	писатель	окно	море
Что это?		Евгений музей		здание
<b>Преп.</b> Я говорю <b>о ком?/</b> о студенте		о писателе		
		<b>NB!</b> о Евгении		
<b>о чём?</b>		о музее	об окне	о море
			<b>NB!</b> о здании	

	<u>SOSTANTIVI FEMMINILI (MASCHILI) IN -А, -Я</u>	
	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>
<b>Nom.</b> Кто это?	мама	няня
Что это?		фотография Италия
<b>Преп.</b> Я говорю <b>о ком?/</b> о маме		о няне
<b>о чём?</b>		<b>NB!</b> о фотографии об Италии

**NB!** Se il tema del sostantivo termina in **-и** la desinenza del prepositivo **-е** per assimilazione diventa **-и**.

Es.: Евгений → о Евгении

здание → о здании

фотография → о фотографии

Италия → об Италии

### Uso del prepositivo

1) Con la preposizione **о** per esprimere il complemento di argomento.

Es.: Я думаю о фильме.

2) Con le preposizioni **в / на** per esprimere il complemento di stato in luogo.

Es.: Где ты работаешь? Я работаю в музее.

Я работаю на почте.

Где ты живёшь? Я живу в Италии.

**Eccezioni:** ci sono alcuni sostantivi maschili prevalentemente monosillabi che esprimono lo stato in luogo con le preposizioni **в / на** ma hanno la **desinenza del prepositivo –y / -ю**

сад → в саду	рай → в раю	мост → на мосту
лес → в лесу	край → в краю (regione confinaria)	луг → на лугу
порт → в порту	на краю (sul bordo)	бег → на бегу
рот → во рту		лёт → на лету
ряд → в ряду		ход → на ходу
год → в году		берег → на берегу
час → в часу		
круг → в/ на кругу		
лёд → во/на льду		
угол → в/на углу		
лоб → во/на лбу		
шкаф → в/на шкафу		
снег → в/на снегу		
пол → в/на полу		
нос → в/на носу		

**Esercizio № 55.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Где ты?

А) Я в ... бар, банк, море, Неаполь, университет, школа, аптека, туалет, музей, центр, ресторан, комната, деревня, квартира, спальня, консерватория, поле, магазин, бассейн, театр, машина, гостиница, Россия, Венеция.

В) Я на ... озеро, море, поле, вокзал, почта, телеграф, концерт, факультет, экзамен, стадион, завод, бульвар, улица, кухня, Волга, балет, фестиваль, спектакль, рынок, собрание, север, юг, запад, восток.

**Esercizio № 56.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

- Ирина учится в ... (университет), а Маша в ... (школа).
- Что у тебя в ... (сумка)? А в ... (портфель)?
- Миша работает в ... (банк), а его жена уже на ... (пенсия).
- Я живу в ... (центр) города, а бабушка на ... (окраина).
- Я обычно покупаю газету в ... (киоск) на ... (угол).
- Наташа – историк: она работает в ... (университет), на ... (филологическом факультет), на ... (кафедра) современной истории.
- Что у собаки во ... (рот)?
- Наша семья отдыхает: папа с Колей собирают грибы в ... (лес), дедушка сидит на ... (берег) реки и ловит рыбу, бабушка читает книгу в ... (сад), а мама загорает на ... (пляж) и купается в ... (море).

**Esercizio № 57.** Traducete:

1. Irina studia all'università e Maša a scuola.
2. Che cos'hai nella borsa? E nella cartella?
3. Miša lavora in banca, mentre sua moglie è già in pensione.
4. Io abito in centro città, mentre la nonna in periferia.
5. Comprami il giornale al chiosco all'angolo.
6. Nataša è uno storico: lavora all'università, alla facoltà di Lettere, alla cattedra di storia moderna (современной).
7. Che cosa ha in bocca il cane?
8. La nostra famiglia è in vacanza: il papà e Kolja raccolgono funghi nel bosco, il nonno siede in riva al fiume e pesca il pesce, la nonna legge un libro in giardino, mentre la mamma si abbronzava in spiaggia e fa' il bagno in mare.

### I pronomi interrogativi кто? что?

I pronomi interrogativi **кто?** (chi?) **что?** (che cosa?) sono privi di indicazione di genere e di numero.

Es.: Кто они? (lett.: Chi sono?) Che cosa fanno? Che lavoro fanno?

- Алло! Кто говорит? Pronto! Chi parla?

**NB!** Si ricordino le forme:

Что такое...? Che cosa significa...? Che cosa vuol dire...?

Что с (+ strum.) тобой? Che cos'hai? Che cosa ti succede?

#### **Declinazione**

<b>Nom.</b>	кто	что
<b>Gen.</b>	кого	чего
<b>Dat.</b>	кому	чему
<b>Acc.</b>	кого	что
<b>Str.</b>	кем	чем
<b>Prep.</b>	о ком	о чём

## Lez. 21. Prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi: caso prepositivo (continuazione)

### Prepositivo dei pronomi personali

**Nom.** Кто это?                    **я**    **ты**            **он/она/оно**    **мы**    **вы**    **они**

**Prep.** Думать о ком? **обо мне**    **о тебе**    **о нём/ней/нём**    **о нас**    **о вас**    **о них**

**Esercizio № 58.** Completate mettendo i pronomi personali al caso appropriato:

a) Вы с ... (он) знакомы?

Я согласен с ... (ты).

Он доволен ... (мы).

Я говорил с ... (она).

Я хочу работать с ... (они).

Не знаю, что делать с ... (он).

Мы с ... (ты) увидимся вечером.

Мы с ... (вы) должны серьёзно поговорить.

Вы с ... (он) долго разговаривали по телефону.

Вы с ... (она) хорошо работали вместе.

Что с ... (ты)? У ... (я) болит голова.

Что с ... (вы)? Ничего. Всё в порядке.

b) У ... (я) есть собака. Я с ... (она) гуляю.

У .... (он) есть кот. Он с ... (он) играет.

У .... (мы) есть любимая книга. Мы часто ... (она) читаем.

У ... (они) есть любимый фильм. Они часто ... (он) смотрят.

У ... (ты) есть любимые песни. Ты часто ... (они) слушаешь.

У .... (она) есть хорошая подруга. Она ... (она) очень любит.

У .... (вы) есть строгий учитель? Вы, наверно, ... (он) боитесь?

c) У ... (ты) есть телефон? Звони ... (я) вечером.

Вчера у ... (он) был день рождения. ... (он) подарили велосипед.

Сегодня у ... (мы) экзамен. Мы долго к .... (он) готовились.

d) Он думает о ... (она).

Она думает о ... (он).

Они говорят о ... (мы).

Она пишет обо ... (я).

Мы знаем о ... (они).

Я поговорю о ... (ты) с ... (он).

## Terza declinazione singolare dei sostantivi

Sostantivi femminili in –ь:

ночь, мысль, мышь, вещь, речь, площадь, тетрадь, цель, любовь, власть, церковь, мать, дочь ...

**Nom.** ночь

**Gen.** ночи (спокойной ночи =buona notte)

**Dat.** . ночи

**Acc.** ночь

**Str.** ночью (di notte)

**Prep.** о ночи

### Eccezioni

1) I sostantivi **мать, дочь** aggiungono al tema il suffisso **–er-** in tutta la declinazione.

**Nom.** мать дочь

**Gen.** матери дочери

**Dat.** матери дочери

**Acc.** мать дочь

**Str.** матерью дочерью

**Prep.** о матери дочери

2) I sostantivi come **церковь, любовь** hanno la –o mobile, per cui la perdono in tutta la declinazione, tranne allo strumentale (**любовью, церковью**).

**Nom.** любовь церковь

**Gen.** любви церкви

**Dat.** любви церкви

**Acc.** любовь церковь

**Str.** любовью церковью

**Prep.** о любви церкви

3) Il sostantivo **путь** (cammino) è maschile, ma segue la terza declinazione, tranne allo strumentale (**путём**).

Счастливого пути! (Buon viaggio!)

**Esercizio № 59.** . Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

1. В ... (церковь) не было службы. А ты ходишь в ... (церковь)?
2. На ... (площадь) Пушкина был митинг.
3. С ... (дочь) я разговаривал вчера по телефону, а с ... (мать) встречу сегодня после обеда.
4. О ... (что) ты думаешь? Ни о ... (что).
5. На ... (собрание) он выступил с ... (речь).
6. Она любит ... (власть).

7. Кошка обычно не дружит с ... (мышь).
8. Он всё делает с ... (любовь).
9. У неё нет ... (цель) в ... (жизнь).

**Esercizio № 60.** Tradurre:

1. In chiesa non c'era la messa. E tu vai in chiesa?
2. In piazza Puškin c'era un meeting.
3. Con la figlia ho parlato al telefono ieri, con la madre m'incontrerò oggi dopopranzo.
4. A cosa pensi? A niente.
5. Alla riunione fece un discorso.
6. Ella ama il potere.
7. Il gatto di solito non fa amicizia col topo.
8. Egli fa tutto con amore.
9. Ella non ha uno scopo nella vita.

## Lez. 22. Declinazione singolare dei sostantivi neutri in –мя

In russo ci sono dieci sostantivi neutri in –мя:

время	tempo
имя	nome
знамя	bandiera, vessillo
пламя	fiamma
племя	tribù
семя	seme
темя	sincipite, fontanella
стремя	staffa
бремя	peso, fardello
вымя	mammella di mucca

Declinazione al singolare:

<b>Nom.</b>	время
<b>Gen.</b>	времени
<b>Dat.</b>	времени
<b>Acc.</b>	время
<b>Str.</b>	со временем
<b>Преп.</b>	о времени

**NB!** Nella declinazione aggiungono al tema il suffisso –ен-, che è debole al singolare, forte al plurale.

Поговорка: До поры до времени не сеют семени (Non si semina prima del tempo).

**Esercizio № 61.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

1. Сейчас у меня нет ... (время).
2. Со ... (время) он выучит русский язык.
3. Время от ... (время) он кашлял.
4. Я не знаю её ... (имя).
5. Какое ... (имя) ему дать?

**Esercizio № 62.** Tradurre:

1. Adesso non ho tempo.
2. Col tempo imparerà il russo.
3. Di tanto in tanto tossiva.
4. Non so il suo nome.
5. Che nome dargli?



## Il plurale dei sostantivi di prima, seconda, terza declinazione e dei neutri in -мя: caso nominativo

	<u>SOST. MASCH.</u>		<u>SOST. NEUTRI</u>		<u>SOST. NEUTRI IN -мя</u>
	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	
<b>Nom. sing.</b>	студент	писатель музей	окно	море	время
<b>Nom. plur.</b>	студенты	писатели музеи	окна	моря	времена

  

	<u>SOST. FEMM. (MASCH. IN -А, -Я)</u>		<u>SOST. FEMM. IN -ь</u>
	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	
<b>Nom. sing.</b>	мама	няня	вещь дочь
<b>Nom. plur.</b>	мамы	няни	вещи дочери

### Eccezioni

#### 1) Sostantivi maschili con **nom. plur. in -а, -я**

век	века	secolo
адрес	адреса	indirizzo
том	тома	tomo, volume
глаз	глаза	occhio
дом	дома	casa
берег	берега	riva
профессор	профессора	professore
город	города	città
вечер	вечера	sera
голос	голоса	voce
доктор	доктора	dottore
купол	купола	cupola
номер	номера	numero, stanza d'albergo, numero civico, numero telefonico, targa di macchina
остров	острова	isola
поезд	поезда	treno
рукав	рукава	manica
край	края	bordo, territorio di frontiera
учитель	учителя	maestro

#### 2) Plurale dei sost. con **suffisso -анин, -янин**

армянин	армяне	armeno
крестьянин	крестьяне	contadino
христианин	христиане	cristiano

гражданин граждане cittadino  
англичанин англичане inglese

3) Plur. dei sost. con **suffisso –ёнок**

ребёнок ребята / дети bambino  
котёнок котята gattino  
телёнок телята vitellino  
цыплёнок цыплята pulcino  
медвежонок медвежата orsetto

4) Alcuni sost. masch. e neutri forti hanno il **plurale irregolare** in tutta la declinazione

брат братья fratello  
дерево деревья albero  
перо перья piuma, penna  
лист листы foglio  
лист листья foglia  
крыло крылья ala  
стул стулья sedia  
друг друзья amico  
сын сыновья (сыны in senso alto, es. сыны отечества) figlio  
сосед соседи vicino  
человек люди persona, uomo  
муж мужья marito

**Esercizio № 63.** Traducete:

1. Скажите, пожалуйста, где словари, тетради, учебники, книги, ручки, карандаши.
2. Берите стулья и садитесь.
3. Осенью падают листья.
4. Фотографии на столе.
5. Мои родители – учителя.
6. Открой окна.
7. Его друзья живут в Америке.
8. У вас есть братья или сёстры?
9. Вы читали роман Тургенева «Отцы и дети»?
10. У нас хорошие соседи. Их сыновья и дочери учатся с Колей.

**Esercizio № 64.** Formare il nominativo plurale dei seguenti sostantivi:

мальчик, девочка, дядя, дедушка, бабушка, учительница, преподаватель, лимон, банан, роман, трамвай, месяц, поле, зеркало, сердце, кольцо, урок, поэт, дверь, собака, семья, неделя, слово, земля, подруга, лекция, сигарета, герой, героиня, улица, площадь, машина, статуя, рука, нога, газета, книга, комедия, сын, друг, сосед, стул,

стол, дерево, перо, крыло, гражданин, крестьянин, англичанин, лист, муж, брат, котёнок, телёнок, цыплёнок, человек, медвежонок.

**Esercizio № 65.** Traducete:

1. Dite, per piacere, dove sono i vocabolari, i quaderni, i manuali, i libri, le penne, le matite.
2. Prendete le sedie e sedetevi.
3. In autunno cadono le foglie.
4. Le fotografie sono sul tavolo.
5. I miei genitori sono maestri.
6. Apri le finestre.
7. I suoi amici abitano in America.
8. Avete fratelli o sorelle?
9. Hai letto il romanzo di Turgenev “Padri e figli”?
10. Abbiamo dei buoni vicini. I loro figli e le loro figlie studiano con Kolja.

## Lez. 23. Il plurale dei sostantivi di prima, seconda, terza declinazione e dei neutri in -мя: caso genitivo

<u>SOSTANTIVI MASCHILI</u>			
	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	
<b>Nom. sing.</b> Кто/что это?	студент	писатель	трамвай
<b>Gen. plur.</b> много кого?/ чего?	студентов	писателей	трамваев
<hr/>			
	sost. che terminano in -ц con desinenza tonica	sost. in -ж, -ч, -ш, -щ	sost. che terminano in -ц con desinenza atona
<b>Nom. sing.</b>	отец		месяц
<b>Gen. plur.</b>	отцов	ножей врачей карандашей товарищей	месяцев

### Plurali irregolari

	desinenza atona	desinenza tonica	
<b>Nom. plur.</b>	братья	друзья	
<b>Gen. plur.</b>	братьев	друзей	
<hr/>			
<b>Nom. plur.</b>	люди	дети	соседи
<b>Gen. plur.</b>	людей	детей	соседей
<hr/>			
<b>Nom. plur.</b>	граждане	ребята	
<b>Gen. plur.</b>	граждан	ребят	

### Uso del genitivo plurale:

1) Per esprimere quantità:

con gli avverbi много, немного, мало, немало, сколько, несколько;

con i numeri dal 5 in poi, tranne i composti con 1,2,3,4

**Esercizio № 66.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Здесь много ...

студент, журнал, рассказ, дом, театр, лимон, парк, магазин, банан, мальчик, поэт, урок, бар, фильм, город, турист, ресторан, роман, внук, переводчик, телефон, экзамен, родственник, билет, университет, завод, чемодан, поезд, стол, доллар, телевизор, начальник, интерес;

словарь, библиотекарь, издатель, парень, зритель, гвоздь, камень, писатель, день, преподаватель, учитель, водитель, родитель, зверь, голубь, огонь, автомобиль, портфель, мотель, гость, читатель, корень, житель, конь, приятель; трамвай, музей, попугай, гений, герой, сценарий, муравей, поцелуй; месяц, танец, отец, огурец, немец, купец, иностранец, конец; гараж, плащ, нож, муж, врач, карандаш, товарищ, кулич, ключ; брат, дерево, перо, крыло, стул, лист, друг, сын, сосед; гражданин, англичанин, датчанин, крестьянин, армянин; ребёнок, телёнок, цыплёнок, медвежонок, котёнок.

**Esercizio № 67.** Tradurre:

1. Quanto costa un chilo di pomodori? E di cetrioli?
2. Ci sono pochi geni e pochi eroi.
3. Quanti mesi ha trascorso (вы провели) in Russia?
4. Egli ha trascorso (провёл) allegramente (весело) alcuni giorni.
5. Avete molti amici? E parenti?
6. Nella stanza non ci sono sedie.
7. Nella casa ci sono solo cinque garage.
8. Occorre dare (сдавать) otto esami all'anno.
9. Sulla tavola non ci sono coltelli.
10. Milioni di telespettatori guardano questo (эта) programma.

**Lez. 24. Il plurale dei sostantivi di prima, seconda, terza  
declinazione e dei neutri in -мя: caso genitivo  
(continuazione)**

SOSTANTIVI NEUTRI

*FORTI*

*DEBOLI*

<b>Nom. plur.</b> Кто/что это?	вина	времена	моря	здания	платья
<b>Gen. plur.</b> много <b>кого?/</b> <b>чего?</b>	вин	времён	морей	зданий	платьев

**NB!** I sost. neutri con tema in sibilante –щ formano il genitivo plurale con desinenza nulla.

Es.: училище	scuola, istituto	училищ
чудовище	mostro	чудовищ
жилище	abitazione	жилищ
кладбище	cimitero	кладбищ

**NB!** Se il tema termina con due consonanti si inserisce una vocale eufonica mobile:

**-o** in presenza di consonanti gutturali

Es.: окно → окон

**-e** negli altri casi

Es.: пятно → пятен (macchia)

e se prima della gutturale c'è una biascicante

Es.: окошко → окошек

**NB!** Se tra le due consonanti c'è –ь si trasforma in –е

Es.: кольцо → колец (anello)

**NB!** Se la seconda consonante è –ц si aggiunge –е

Es.: полотенце → полотенец (asciugamano)

сердце → сердец (cuore)

**Esercizio № 68.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Здесь много ...

дело, письмо, кресло, яблоко, правило, кольцо, зеркало, слово, одеяло, сомнение, лекарство, поле, место, право, увлечение, задание, вино, воспоминание, блюдо, озеро, объявление, желание, училище.

**Esercizio № 69.** Completate mettendo i sostantivi al genitivo plurale:

1. На скатерти много ... (пятно).

2. В зале нет ... (место).
3. У нас много ... (сомнение).
4. Нет ... (правило) без ... (исключение).
5. У него много ... (слово) и мало ... (дело).
6. В комнате нет ... (окно).
7. У человека пять ... (чувство).
8. Мы давно не писали ему ... (письмо).
9. В Швейцарии много ... (озеро).
10. Они не встречались с университетских ... (время).

**Esercizio № 70.** Tradurre:

1. Sulla gonna ci sono molte macchie.
2. Nella sala non ci sono posti.
3. Abbiamo molti dubbi.
4. Non ci sono regole senza eccezioni.
5. Egli ha molte parole e pochi fatti.
6. Nella stanza non ci sono finestre.
7. L'uomo ha cinque sensi.
8. E' da molto che non gli scriviamo lettere.
9. In Svizzera ci sono molti laghi.
10. Non c'incontravamo dai tempi dell'università.

SOSTANTIVI FEMMINILI

*FORTI DEBOLI*

<b>Nom. plur.</b> Кто/что это?	мамы	няни	фотографии	семьи	мысли
<b>Gen. plur.</b> много кого?/ чего?	мам	нянь	фотографий	семей	мыслей

**NB!** Se il tema termina con due consonanti si inserisce una vocale eufonica mobile:

-o in presenza di consonanti gutturali

Es.: кукла → кукол (bambola)

-e negli altri casi

Es.: земля → земель (terra)

e se prima della gutturale c'è una biascicante

Es.: чашка → чашек (tazza)

**NB!** Se tra le due consonanti c'è -ь si trasforma in -е

Es.: спальня → спален (camera da letto)

**NB!** Eccezioni:

тѣтя → тѣтей

дядя → дядей

**Esercizio № 71.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

Здесь много ...

роза, подруга, птица, дача, квартира, лампа, надежда, видеокассета, картина, машина, минута, книга, сигарета, газета, папа, страна, рука, нога, слеза, берѣза, собака, лужа, рыба, свобода, учительница, племянница, жена, женщина, мужчина, невеста, гора, задача, улица;

тарелка, кукла, пластинка, ошибка, юбка, вилка, марка, остановка, марионетка, итальянка, салфетка, пенсионерка;

земля, героиня, деревня, неделя;

семья, статья, скамья, свинья, тѣтя, дядя, тетрадь, дверь, площадь, вещь, мышь, мысль, дочь, мать;

ручка, ложка, чашка, дочка, бабушка, дедушка, старушка, девушка;

трагедия, лекция, армия, станция, теория, консерватория.

**Esercizio № 72.** Completate mettendo i sostantivi al genitivo plurale:

1. Ребѣнку пять ... (неделя).
2. Он пишет много ... (статья) о России.
3. На столе нет ... (салфетка, ложка, вилка, тарелка).
4. У меня нет ни ... (сестра) ни ... (брат).
5. Мы не любим ... (собака и кошка).
6. У него нет ни ... (тѣтя), ни ... (дядя).
7. Он сделал несколько ... (ошибка).
8. Я знаю несколько ... (семья) без ... (дети).
9. Осталось ещё несколько ... (минута) до начала спектакля.

**Esercizio № 73.** Tradurre:

1. Il bambino ha cinque settimane.
2. Scrive molti articoli sulla Russia.
3. Sul tavolo non ci sono i tovaglioli, i cucchiari, le forchette, i piatti.
4. Non ho né sorelle né fratelli.
5. Non amiamo i cani e i gatti.
6. Egli non ha né zie né zii.
7. Ha fatto alcuni errori.
8. Conosco alcune famiglie senza figli.
9. Sono rimasti ancora alcuni minuti prima (до) dell'inizio dello spettacolo.



**Lez. 25. Dativo, accusativo, strumentale, prepositivo  
plurale dei sostantivi.**

	<u>SOSTANTIVI MASCHILI</u>		<u>SOSTANTIVI NEUTRI</u>		
	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	
<b>Nom. plur.</b> Кто это? Что это?	студенты романы	писатели музеи	окна	времена	моря
<b>Gen. plur.</b> Сколько...?	студентов романов	писателей музеев	окон	времён	морей
<b>Dat. plur.</b> Дать кому?/ чему?	студентам	писателям музеям	окнам	временам	морям
<b>Acc. plur.</b> Видеть кого? что?	студентов романы	писателей музеи	окна	времена	моря
<b>Strum. plur.</b> Заниматься Кем?/чем?	студентами романами	писателями	окнами	временами	морями
<b>Prep. plur.</b> Говорить о ком?/о чём?	о студентах романах	писателях музеях	окнах	временах	морях

	<u>SOSTANTIVI FEMMINILI</u>		
	<i>FORTI</i>	<i>DEBOLI</i>	
<b>Nom. plur.</b> Кто это? Что это?	мамы	няни	мысли
<b>Gen. plur.</b> Сколько...?	мам	нянь	мыслей
<b>Dat. plur.</b> Дать кому?/ чему?	мамам	няням	мыслям
<b>Acc. plur.</b> Видеть кого? что?	мам	нянь	мысли
<b>Strum. plur.</b> Заниматься кем?/чем?	мамами	нянями	мыслями
<b>Prep. plur.</b> Говорить о ком?/о чём?	о мамах	нянях	мыслях

**Esercizio № 74.** Completate mettendo i sostantivi al caso appropriato:

- a) Мы купили подарки (кому?) ... сёстры, подруги, бабушки, дедушки, дочери, матери, писатели, друзья, учителя, студентки, немцы, приятели, журналисты, тёти, дяди, врачи, соседи, товарищи, старушки, дети, героини, герои, семьи, собаки, отцы, племянницы, внуки;
- b) Завтра будет встреча с (кем?) ... преподаватели, студенты, американцы, поэты, женщины, мужчины, водители, коллеги, писатели, соседи, семьи, друзья, художники, учителя, родители, мамы, отцы, товарищи, матери, дочери, герои, девушки, немцы, сёстры;
- c) Я говорю о (ком? чём?) ... ключи, желания, музеи, слова, ножи, карандаши, ручки, письма, дела, стулья, театры, города, рестораны, улицы, машины, книги, двери, мыши, дочери, матери, школы, университеты, лекции, фотографии, гостиницы, сёстры, озёра, недели, собаки, птицы, немцы, семьи, руки, права, дороги, розы, поля, девушки, мальчики.

### L'imperativo.

Si forma dal tema del presente imperfettivo o futuro perfettivo (che è dato dal tema della II persona singolare) con l'aggiunta delle desinenze **-и, -й, -ь** per la II persona singolare, **-ите, -йте, -ьте** per la II persona plurale.

La scelta delle desinenze dipende dal tema e dalla posizione dell'accento della I persona singolare del presente imperfettivo o futuro perfettivo.

Prendono la desinenza **-й, -йте** i verbi in cui:

a) il tema termina in vocale.

Es.: читать ты **читаешь** **читай!** **читайте!**

b) il tema monosillabico comprende un **-ь** che all'imperativo si permuta in **-е**

Es.: пить ты **пьёшь** **пей!** **пейте!**

c) давать, узнавать, вставать formano l'imperativo dal tema dell'infinito con l'aggiunta delle suddette desinenze

Es.: давать **давай!** **давайте!**

Prendono la desinenza **-и, -ите** i verbi in cui il tema termina in consonante e l'accento cade sulla desinenza.

Es.: смотреть я смотрю/ты смотришь **смотри!** **смотрите!**

говорить говорю/говоришь **говори!** **говорите!**

сказать скажу/скажешь **скажи!** **скажите!**

Prendono la desinenza **-ь, -ьте** i verbi in cui: il tema termina in consonante e la desinenza è atona.

Es.: готовить готовлю/готовишь **готовь!** **готовьте!**

встать	встану/встанешь	встань! <b>встаньте!</b>
быть	буду/будешь	будь! <b>будьте!</b>

### Schema riassuntivo

Tema della II pers. sing. pres. imperf./ fut. perf.	Accento sulla desinenza I pers. sing. pres. imperf./fut. perf.	Imperativo
--	--	------------

### termina in vocale

Es.: <b>читаешь</b> <b>пьёшь</b>	<b>читай!<b>читайте!</b></b> <b>пей!<b>пейте!</b></b>
-------------------------------------	--

Eccezione:

**давать, узнавать, вставать**

**давай!**давайте!****  
**узнавай!**узнавайте!****  
**вставай!**вставайте!****

### Termina in consonante

̀**̀**

Es.: <b>смотришь</b>	<b>смотрю</b>	<b>смотри!<b>смотрите!</b></b>
----------------------	---------------	--------------------------------

о

Es.: <b>готовишь</b>	<b>готовлю</b>	<b>готовь!<b>готовьте!</b></b>
----------------------	----------------	--------------------------------

Поговорка:

Будь как дома, но не забывай, что ты в гостях. (Fa come se fossi a casa tua ma non dimenticarti che sei un ospite)

**Esercizio № 75.** Formate l'imperativo di II persona singolare e plurale dei seguenti verbi:

есть, пить, давать, дать;

знать, слушать, читать, играть, гулять, работать, думать, делать, объяснять, отдыхать, спрашивать, отвечать, начинать, заканчивать;

кричать, шуметь, спать, смотреть, писать, дарить, объяснить, курить, помнить, звонить, благодарить, говорить, сказать, отдохнуть, спросить, начать;

плакать, готовить, ответить;

давать, узнавать, вставать, передавать; танцевать. советовать, интересоваться, целовать.

**Esercizio № 76. Completate:**

- ... (слушать) внимательно!
- ... (писать) мне!
- ... (говорить) медленно!
- ... (отвечать)!
- Папа спит, не ... (шуметь)!
- Не ... (курить) здесь!
- Когда не понимаешь, ... (спрашивать)!
- ... (начинать) читать, пожалуйста!
- ... (звонить) мне вечером!
- Не ... (говорить) глупости!
- ... (сказать) правду!
- ... (смотреть), что ты делаешь!
- Не ... (забывать) меня!
- ... (дать) мне, пожалуйста, книгу!
- ... (читать) вслух!
- ... (есть) фрукты!
- ... (говорить), я вас слушаю.
- ... (здравствовать)!
- ... (передать) привет Маше.
- ... (позволить) представиться!
- ... (извинить). Пожалуйста!

**Uso dell'imperativo nei saluti e nelle formule di cortesia:**

Come si saluta incontrandosi:

- Здравствуй! / Здравствуйте!** Salve (a te / a voi)!
- Доброе утро! Buon giorno! (Lett.: Buon mattino!)
- Добрый день! Buon giorno!
- Добрый вечер! Buona sera!

Separandosi:

- Пока! Ciao!
- До свидания! Arrivederci!
- Всего хорошего! / Всего доброго! Tante belle cose!
- До среды! A mercoledì!
- Увидимся! Ci vediamo!
- Привет всем! Saluti a tutti!
- Передай(те)** привет (от меня / от нас) Диме! Manda(te) i miei saluti a Dima!
- Поклон родителям! Ossequi ai tuoi genitori!

**Кланяйся / Кланяйтесь** от меня/от нас родителям! Porgi i miei ossequi ai tuoi genitori!

**Прощай(те)!** Addio (a te / a voi)!

Quando si starnutisce:

**Будь здоров!** Salute! (lett.: Sii sano!)

**Будьте здоровы!**

Quando si chiede:

**Будьте добры/любезны, ...** Siate buoni/gentili ....

**Скажите, пожалуйста, ...** Mi dica, per favore, ....

Quando ci si scusa:

**Извини(те)!** Scusi/ Scusate!

**Прости(те)!** Mi perdoni!

Come si risponde:

Ничего. Non fa niente.

Ничего, не **беспокойтесь**. Non fa niente, non preoccupatevi.

Ничего страшного. Niente di grave.

Пустяки. Sciocchezze.

Quando si invita qualcuno a sedersi:

**Садитесь, пожалуйста!** Si accomodi, prego!

**Сядь! Сядьте!** Siedi(ti)!

Quando si fa la conoscenza di qualcuno:

**Позвольте Вас представить!** Permettete che vi presenti!

**Познакомьтесь!** Это моя жена. Fate la conoscenza. Questa è mia moglie!

**Позвольте представиться!** Permettete che mi presenti!

## L'imperativo impersonale.

L'imperativo impersonale, che serve per esprimere ordini perentori, è reso dall'infinito.

Es.: (Vedi lez. 3 del manuale)

Дедушка: - Включить телевизор!

Папа: - Выключить телевизор!

Молчать! Silenzio!

Не курить! Non fumare!

Встать! In piedi!

## Lez. 26. L'imperativo dei verbi riflessivi.

**Dopo** le desinenze dell'imperativo **-й, -ь**, che sono considerate semiconsonanti, si aggiunge **-ся**.

**Dopo** le desinenze terminanti in **vocale** si aggiunge **-сь**.

Es.: ты смеёшься смейся! смейтесь!

ты готовишься готовься! готовьтесь!

ты борисься борись! боритесь!

ты садишься садись! садитесь!

Ты ложишься ложись! ложитесь!

**Esercizio № 77.** Formate l'imperativo di II persona singolare e plurale dei seguenti verbi: смеяться, объясняться, объясниться, чокаться, улыбаться, улыбнуться, готовиться, познакомиться, кланяться, представиться, садиться.

## L'aggettivo qualificativo: la forma lunga e la forma breve.

Gli aggettivi russi, a seconda delle desinenze possono essere forti o deboli.

Le desinenze degli **aggettivi forti** sono: **-ый/-ой, ая, ое/**

Gli aggettivi maschili forti hanno la desinenza **-ый** se l'accento cade sul tema, **-ой** se l'accento cade sulla desinenza.

Es.: красивый      красивая      красивое  
         молодой      молодая      молодое

**NB!** Dopo le gutturali Г, К, Х e le biascicanti Ж, Ч, Ш, Щ la desinenza del maschile si scrive **-ий** (vedi regola di ortografia), pur essendo l'aggettivo duro.

Es.: высокий, ая, ое  
         хороший, ая, ое

Le desinenze degli **aggettivi deboli** sono: **-ий, яя, ее.**

Es.: синий, яя, ее  
         зимний, яя, ее

	<u>MASCHILE</u>	<u>FEMMINILE</u>	<u>NEUTRO</u>
AGG. FORTE	красив <b>ый</b> молод <b>ой</b>	красив <b>ая</b> молод <b>ая</b>	красив <b>ое</b> молод <b>ое</b>
AGG. DEBOLE	син <b>ий</b>	син <b>я</b> я	син <b>ее</b>

Gli aggettivi qualificativi hanno due forme:

lunga, avente funzione attributiva;

breve, avente funzione predicativa.

Es.: красивый, ая, ое → Это красивая девушка.

красив, а, о → Эта девушка красива.

### Aggettivi brevi

Gli aggettivi brevi non si declinano.

	<u>MASCHILE</u>	<u>FEMMINILE</u>	<u>NEUTRO</u>	<u>PLURALE</u>
AGG. FORTE	красив	красива	красиво	красивы
AGG. DEBOLE	синь	синя	сине	сини

**NB!** Se il tema termina con due consonanti, di cui la seconda è **-k**, si aggiunge al maschile una vocale eufonica **-o**, negli altri casi si aggiunge **-e**.

Es.: близкий → близок близка близко близки

лёгкий → лёгок легка легко лёгки

согласный → согласен

умный → умён

голодный → голоден

больной → болен

довольный → доволен

интересный → интересен

**Esercizio № 78.** Ricavare la forma breve dei seguenti aggettivi di tutti e tre i generi ed anche del plurale:

интересный, умный, глупый, молодой, старый, синий, белый, хороший, красивый, высокий, низкий, честный, важный, вкусный, милый, дорогой, мудрый, бедный.

**Esercizio № 79.** Mettete gli aggettivi nella forma breve:

1. Я ... (сытый) и ... (довольный).
2. Он ... (живой) и ... (здоровый).
3. Обед ... (готовый).
4. Вы ещё не ... (знакомые)? Тогда познакомьтесь.
5. Ты ... (здоровый)? Нет, я ... (больной).
6. Вы ... (голодный)? Нет, мы ... (сытый).
7. Будьте ... (здоровый)!
8. Я буду ... (счастливый) тебя увидеть.
9. Я не ... (согласная) с тобой. А вы ... (согласные)? Нет. И он не ... (согласный).
10. Она думает, что всегда ... (правая).
11. Вы совершенно ... (правые). Он совсем не ... (правый).
12. Фильм .... (интересный).
13. Он ... (молодой, умный и хороший собой).

**Esercizio № 80.** Traducete:

1. Sono sazio e soddisfatto.
2. Egli è sano e salvo.
3. Il pranzo è pronto.
4. Non vi conoscete ancora? Allora fate conoscenza.
5. Sei sano? No, sono malato.
6. Avete fame? No, siamo sazi.
7. Salute!
8. Sarò felice di vederti.
9. Non sono d'accordo con te. E voi siete d'accordo? No. E neanche lui è d'accordo.
10. Ella pensa di aver sempre ragione.
11. Voi avete completamente ragione. Egli non ha affatto ragione.
12. Il film è interessante.
13. Egli è giovane, ricco, intelligente e di bell'aspetto.



## Lez. 27. La declinazione singolare degli aggettivi forti e deboli.

### AGGETTIVI DEBOLI

	<u>MASCHILE</u>	<u>NEUTRO</u>	<u>FEMMINILE</u>
<b>Nom.</b>	синий	синее	синяя
<b>Gen.</b>	синего	синего	синей
<b>Dat.</b>	синему	синему	синей
<b>Acc.</b>	синий/синего	синее	синюю
<b>Strum.</b>	синим	синим	синей
<b>Prep.</b>	о синем	синем	синей

**NB!** Le desinenze degli aggettivi maschili deboli nella declinazione del singolare coincidono con la declinazione del pronome он.

### AGGETTIVI FORTI

	<u>MASCHILE</u>	<u>NEUTRO</u>	<u>FEMMINILE</u>
<b>Nom.</b>	красивый	красивое	красивая
<b>Gen.</b>	красивого	красивого	красивой
<b>Dat.</b>	красивому	красивому	красивой
<b>Acc.</b>	красивый/красивого	красивое	красивую
<b>Strum.</b>	красивым	красивым	красивой
<b>Prep.</b>	о красивом	красивом	красивой

**NB!** Nella declinazione degli aggettivi deboli la vocale tematica è **-e**, in quella degli aggettivi forti è **-o**.

**NB!** Gli aggettivi con tema in biascicante Ж, Ч, Ш, Щ, se hanno l'accento sulla desinenza, come per es. большой, seguono la declinazione forte (quindi gen. большо**го** etc.); se hanno l'accento sul tema, come per es. хороший, seguono la declinazione debole (quindi gen. хороше**го** etc.).

**Esercizio № 81.** Completate mettendo gli aggettivi e sostantivi al caso appropriato:

a) Я знаю адрес (чего?) ... дешёвая гостиница, универсальный магазин, ночная аптека, спортивный клуб, центральный телеграф, зубной врач, справочное бюро, Большой театр, новый ресторан, Российская национальная библиотека, хорошая начальная школа, хорошая средняя школа, Зимний дворец, Летний сад, известная актриса,

новый директор, филологический факультет, Московский государственный университет.

b) Я написала письмо (кому?) ... родной брат, двоюродная сестра, хороший знакомый, дальний родственник, известная певица, любимый писатель, младший брат, старшая сестра, бывший муж, последний директор, близкий друг, школьный товарищ, больной дядя.

c) Дай мне, пожалуйста, (что?) ... чёрный хлеб, чайная ложка, минеральная вода, зубная паста, синяя юбка, хороший совет, железнодорожное расписание, красная ручка, зелёный карандаш, шоколадное мороженое, красивая ваза, белое вино, ненужная вещь.

d) Я пишу (чем?) ... левая рука, правая рука, красный карандаш, синяя ручка.

Я гуляю (с кем?) ... старый приятель, красивая маленькая собачка, известный инженер, русская подруга, хорошая девочка, капризный мальчик.

Я доволен (кем?/чем?) ... хороший приём, старший сын, новая работа, детский сад, сегодняшняя экскурсия.

e) Я говорю (о чём?/о ком?) ... хороший друг, новый магазин, последний экзамен, горячий чай, Зимний дворец, Летний сад, старая фотография, надземная линия метро, подземный переход, домашнее задание, открытый бассейн, молодая пара, свободное время.

**Esercizio № 82.** Completate mettendo al caso appropriato:

1. Мы уже привыкли к ... (русская зима).
2. Я звоню ... (зубной врач).
3. Желаю вам ... (приятный аппетит).
4. Ты знаешь телефон ... (новая соседка)?
5. Он проводит ... (свободное время) с детьми.
6. Она сейчас слушает ... (современная музыка).
7. С (Рождество Христово)! С (Новый год)!
8. Я вижу ... (молодой человек) с ... (красивое лицо).
9. Я живу в ... (однокомнатная квартира).
10. Где вы отдыхали в ... (прошлый год)?

**Esercizio № 83.** Traducete:

1. Ci siamo già abituati all'inverno russo.
2. Telefono al dentista.
3. Ti auguro buon appetito.
4. Conosci in numero di telefono della nuova vicina?
5. Trascorre il tempo libero con i figli.
6. Adesso ascolta musica moderna.
7. Buon Natale! Buon Anno!
8. Vedo un giovane con un bel viso.
9. Abito in un appartamento di una stanza.
10. Dove siete stati in vacanza l'anno scorso?

## Avverbi di modo.

Si formano dagli aggettivi forti aggiungendo al tema la desinenza **-о**.

Es.: внимательный	внимательно	Слушай внимательно!
громкий	громко	
ясный	ясно	Говори громко и ясно!
быстрый	быстро	Он быстро идёт.
правильный	правильно	Она правильно ответила.

Si formano dagli aggettivi deboli aggiungendo al tema la desinenza **-е**.

Es.: искренний	искренне
блестящий	блестяще
угрожающий	угрожающе
умоляющий	умоляюще

Se il tema dell'aggettivo termina con il suffisso **-ск** si aggiunge la desinenza **-и**

Es.: иронический	иронически	Он ответил иронически.
Con il prefisso по-:	по-русски	Она говорит по-русски.

**NB!** L'avverbio spesso forma degli aggettivi composti.

Es.: научно-исследовательский институт	centro di ricerca scientifico
историко-филологический факультет	
военно-морской флот	marina militare
контрольно-пропускной пункт	posto di blocco

## Lez. 28. La declinazione plurale degli aggettivi forti e deboli.

	<u>AGGETTIVI FORTI</u>	<u>AGGETTIVI DEBOLI</u>
<b>Nom.</b>	красивые	синие
<b>Gen.</b>	красивых	синих
<b>Dat.</b>	красивым	синим
<b>Acc.</b>	красивые/красивых	синие / синих
<b>Strum.</b>	красивыми	синими
<b>Prep.</b>	о красивых	синих

**NB!** Le desinenze degli aggettivi deboli nella declinazione del plurale coincidono con la declinazione del pronome они.

**Esercizio № 84.** Completate mettendo gli aggettivi e sostantivi al caso appropriato:

a) Здесь нет (кого?/чего?) ... синие ручки, алые розы, хорошие книги, любимые фотографии, опытные водители, высокие здания, широкие улицы, большие дома, носовые платки, спортивные куртки, грамматические ошибки, новые знакомые, близкие друзья, модные рестораны, знаменитые актёры, русские писатели, университетские профессора, молодые люди, свободные места, старые кресла, известные учёные, красивые девушки, интересные фильмы, пожилые люди.

b) Я пишу письмо (кому?) ... двоюродные сёстры и братья, больные родители, дальние родственники, старые друзья, университетские профессора, школьные учителя, родные, знакомые, учёные, любимые тёти и дяди, известные писатели, политические деятели, молодые люди.

c) Я вижу (кого?/что?) ... хорошие фотографии, знакомые лица, близкие родственники, любимые тёти и дяди, известные учёные, старые актрисы, незнакомые слова, итальянские туристы, русские студентки, талантливые молодые люди, чёрные собаки, серые кошки, родные места.

d) Я доволен (кем?/чем?) ... красивые подарки, интересные замечания, старшие братья, новые соседи, молодые пары, цветные карандаши, маленькие тетради, хорошие результаты, новые студенты, родные, зимние каникулы, горячие блюда, спиртные напитки, летние ботинки.

e) Я говорю (о ком?/о чём?) ... талантливые мальчики, умные дети, мудрые старики, последние новости, телевизионные программы, универсальные магазины, молочные продукты, шоколадные конфеты, свежие овощи, исторические события, старые знакомые, близкие друзья, большие леса.

**Esercizio № 85.** Completate mettendo al caso appropriato:

1. ... (Посторонние) вход воспрещён.

2. В автобусе он всегда уступает место ... (пожилые люди).
3. В Италии много ... (интересные памятники).
4. Я помню все даты ... (главные исторические события).
5. Он мне дал ... (необходимые объяснения).
6. Реклама любит ... (красивые молодые женщины).
7. Мы встречались со (многие русские писатели).
8. Многие его знакомые стали ... (знаменитые учёные).
9. Он рассказал о ... (последние события) в Греции.
10. На ... (старые фотографии) много пятен.

**Esercizio № 86.** Traducete:

1. Agli estranei è vietato l'ingresso.
2. In autobus egli cede sempre il posto alle persone anziane.
3. In Italia ci sono molti monumenti interessanti.
4. Ricordo tutte le date dei principali avvenimenti storici.
5. Egli mi ha dato i chiarimenti necessari.
6. Ama le donne giovani e belle.
7. Abbiamo incontrato molti scrittori russi.
8. Molti suoi conoscenti sono diventati scienziati famosi.
9. Ha raccontato gli ultimi avvenimenti in Grecia.
10. Sulle vecchie poltrone ci sono molte macchie.

**Esercizio № 87. (Esercizio di riepilogo sulla declinazione singolare e plurale degli aggettivi).**

Mettete al posto dei puntini le desinenze appropriate:

Во дворе дома много цветущ... деревьев, кустов и цветов. Май месяц. Тепло, даже жарко. Солнце светит ярко. Небо голуб..., без един... облачка. Под деревьями, через двор, идут аллеи. На аллеях много разноцветн... скамеек, на которых сидят Машенькина мама, дедушки и бабушки, старички и старушки, пенсионеры и пенсионерки. Здесь тихо и прохладно.

В центре двора больш... спортивн... площадка. Там играют дети. Очень шумно. Петя и Вова играют в волейбол. Ира и Машенька рисуют на асфальте цветн... мелкими квадраты и квадратики и прыгают с одного квадрата на другой. Алёна ещё не умеет играть в эти игры, она сидит на маленьк... стульчике, смотрит и улыбается. Ирочка и Машенька берут скакалочки и прыгают через скакалочки. Петя и Вова теперь играют в футбол. Вдруг мяч попадает в окно. Дзинь! Стекло сверху падает стеклянн... дождём вниз, на цветы. Колина няня смотрит из окна на детей и качает головой.

Из дома выходит Коля.

Коля: - Ребята! Меняем игру! Играем в прятки! Кто хочет? Кто водит?

Вова: - Вот ты! И считай! Знаешь считалочку?

Коля: - Царь, царевич.

Король, королевич.

Сапожник, портной.

А ты, кто такой?

У больш... дерева водит Вова. Он закрывает глаза, а дети прячутся: кто - за дерево, кто - за куст, кто - за скамейку. Вова открывает глаза и идёт искать.

Коля: - Туки-туки, Коля!

Он стучит по дереву - «туки-туки». Он выручается.

Из окна кричит заботлив... Колина няня: - Коленька! На обед пора!

### Declinazione degli aggettivi possessivi.

	<u>MASCHILE</u>	<u>NEUTRO</u>	<u>FEMMINILE</u>	<u>PLURALE</u>
<b>Nom.</b>	<b>мой/твой/свой</b>	<b>моё/твоё/своё</b>	<b>моя/твоя/своя</b>	<b>мои/твои/свои</b>
<b>Gen.</b>	моего	моего	моей	моих
<b>Dat.</b>	моему	моему	моей	моим
<b>Acc.</b>	мой/моего	моё	мою	мои/моих
<b>Strum.</b>	моим	моим	моей	моими
<b>Prep.</b>	о моём	моём	моей	моих

**NB!** I suddetti aggettivi possessivi prendono le desinenze della declinazione dell'aggettivo debole.

**NB!** Il riflessivo possessivo свой si usa quando si riferisce al soggetto della frase.

Es.: Бери свой зонт. Prendi il tuo (il proprio) ombrello.

Они взяли свой зонт. Hanno preso il loro ombrello.

Negli altri casi si usa:

её suo (di lei);

его suo (di lui);

их suo (di loro)

	<u>MASCHILE</u>	<u>NEUTRO</u>	<u>FEMMINILE</u>	<u>PLURALE</u>
<b>Nom.</b>	<b>наш/ваш</b>	<b>наше/ваше</b>	<b>наша/ваша</b>	<b>наши/ваши</b>
<b>Gen.</b>	нашего	нашего	нашей	наших
<b>Dat.</b>	нашему	нашему	нашей	нашим
<b>Acc.</b>	наш/нашего	наше	нашу	наши/наших
<b>Strum.</b>	нашим	нашим	нашей	нашими
<b>Prep.</b>	о нашем	нашем	нашей	наших

### Declinazione degli aggettivi dimostrativi.

	<u>MASCHILE</u>	<u>NEUTRO</u>	<u>FEMMINILE</u>	<u>PLURALE</u>
<b>Nom.</b>	этот/тот	это/то	эта/та	эти/те
<b>Gen.</b>	этого	этого	этой	этих/тех
<b>Dat.</b>	этому	этому	этой	этим/тем
<b>Acc.</b>	этот/этого	это	эту	эти/этих; те/тех
<b>Strum.</b>	этим/тем	этим/тем	этой	этими/теми
<b>Prep.</b>	об этом	этом	этой	этих/тех

**NB!** Al singolare seguono la declinazione dell'aggettivo forte, ad eccezione dello strumentale. Al plurale seguono quella dell'aggettivo debole.

### Declinazione dell'aggettivo determinativo весь.

	<u>MASCHILE</u>	<u>NEUTRO</u>	<u>FEMMINILE</u>	<u>PLURALE</u>
<b>Nom.</b>	весь	всё	вся	все
<b>Gen.</b>	всего	всего	всей	всех
<b>Dat.</b>	всему	всему	всей	всем
<b>Acc.</b>	весь/всего	всё	всю	все/всех
<b>Strum.</b>	всем	всем	всей	всеми
<b>Prep.</b>	обо всём	всём	всей	всех

**NB!** Al singolare segue la declinazione dell'aggettivo debole, ad eccezione dello strumentale. Al plurale ha le desinenze generiche del plurale ma la vocale tematica –e.

### **Esercizio № 88. (Esercizio di riepilogo sugli aggettivi e sulla concordanza di aggettivi e sostantivi).**

Mettete al posto dei puntini le desinenze appropriate:

Коля с няней в парке. Это больш... зелён... лес. Мало людей. Много цветов: красн... тюльпаны, жёлт... нарциссы, розов... розы. Голуб... небо. Маленьк... бел... облако. Чёрн... птицы - скворцы. Син... скамья, на которой сидит Колина няня и читает интересн... журнал. Маленьк... мальчик Коля и маленьк... девочка Машенька играют у песочницы. Машенькина мама сидит на син... скамье и читает неинтересн... журнал.

Вдруг Машенька кричит: - Дурак! Отдай мо... лопатку, отдай мо... ведёрко!

Коля кричит: - Это не тво... лопатка, а мо...! Не тво... ведёрко, а мо...! Они мо...! Всё мо...!

Машенька бросает в него песком. Оба кричат. Машенька плачет.

Идёт полицейский: - Что это такое? Что за шум, а драки нет? Ну, кто прав, а кто виноват?

Полицейский подходит к песочнице. Подходят к песочнице и мама Коли, и мама Машеньки. Подходят к ней знаком... и незнаком... люди.

Колина няня: - Коля не прав. Это не наш... . Коля, отдай всё Машеньке! Это не тво... . Бери только сво...!

Коля отдаёт Машеньке её лопатку и ведёрко. Машенькина мама даёт детям мороженое. Они довольны и улыбаются. Полицейский улыбается и уходит. Все знаком... и незнаком... люди улыбаются и уходят довольные.



## Lez. 29. I gradi di comparazione dell'aggettivo.

Gli aggettivi qualificativi possono avere tre gradi di qualità: positivo, comparativo, superlativo.

Grado positivo: es. умный → Это умный человек.

Il grado comparativo può essere di maggioranza, minoranza, uguaglianza.

### Comparativo di maggioranza

In russo ha due forme:

- semplice: **tema dell'aggettivo + suffisso -ее**

Es.: умный → умнее

- composta: **более + agg. al grado positivo**

Es.: более умный

**NB!** Quando il comparativo è preceduto da una preposizione si usa solo la forma composta.

Es.: Я живу в более красивом городе, чем ты.

Il **secondo termine di paragone** si esprime con:

- **genitivo semplice**; es.: Он умнее меня. Она красивее сестры. Книга интереснее фильма.

- **чем (preceduto dalla virgola) + nom.** Es.: Он более умный, чем я.

**Esercizio № 89.** Mettete l'aggettivo al grado comparativo:

1. Лена ... (добрая) Кати.
2. Русский язык ... (трудный) английского.
3. Это задание ... (сложное) предыдущего.
4. Спектакль ... (веселый) книги.
5. Брат ... (бедный) сестры.
6. Гостиная ... (светлая) спальни.
7. Отец ... (мудрый) сына.
8. Это дело ... (важный) другого.
9. Мёд ... (полезный) сахара.
10. Второй этаж ... (холодный) первого.

**Esercizio № 90.** Traducete:

1. Lena è più buona di Katja.
2. Il russo è più difficile dell'inglese.

3. Questo compito è più complesso del precedente.
4. Lo spettacolo è più allegro del libro.
5. Il fratello è più povero della sorella.
6. Il soggiorno è più luminoso della camera.
7. Il padre è più saggio del figlio.
8. Questa faccenda è più importante dell'altra.
9. Il miele è più salutare (полезный) dello zucchero.
10. Il secondo piano è più freddo del primo.

**NB!** Se il tema dell'aggettivo termina con una consonante soggetta alla permutazione, il comparativo di maggioranza si forma **permutando la consonante + suffisso -е**.

г/ж дорогой → дороже

д/ж молодой → моложе, младший

к/ч громкий → громче, крепкий → крепче, лёгкий → легче

т/ч богатый → богаче

х/ш сухой → суше, тихий → тише

ст/щ простой → проще, толстый → толще, чистый → чище

зк/ж близкий → ближе, низкий → ниже, узкий → уже

### **Comparativi di maggioranza irregolari**

высокий → выше

широкий → шире

большой → более, больше, больший

хороший → лучше

плохой → хуже

маленький → менее, меньше, меньший

старый → старше, старший

глубокий → глубже

далёкий → дальше

Поговорка: Тише едешь, дальше будешь.

(Proverbio: Chi va piano va sano e va lontano)

долгий → дольше

сладкий → слаще

редкий → реже

короткий → короче

тонкий → тоньше

дешёвый → дешевле

**Esercizio № 91.** Mettete l'aggettivo al grado comparativo:

1. Волга ... (глубокая) и шире Тибра.
2. Москва ... (большая) или меньше Рима?
3. Этот дом ... (высокий) или ... (низкий) школы?
4. Этот человек ... (богатый) нас.
5. Жена ... (молодой) мужа на пять лет.
6. Брат ... (старый) сестры на три года.
7. Водка ... (крепкая) вина.
8. Упражнения по грамматике ... (простые) перевода.
9. Свитер стоит ... (дорого) или ... (дешево) юбки?
10. Он ... (хороший) или ... (плохой), чем ты думал?

**Esercizio № 92.** Traducete:

1. La Volga è più profonda e più larga del Tevere (Тибр).
2. Mosca è più grande o più piccola di Roma?
3. Questa casa è più alta o più bassa della scuola?
4. Questa persona è più ricca di noi.
5. La moglie è più giovane del marito di cinque anni.
6. Il fratello è più vecchio della sorella di tre anni.
7. La vodka è più forte del vino.
8. Gli esercizi di grammatica sono più semplici della traduzione.
9. Il maglione è (стоит) più caro o più a buon mercato della gonna?
10. Egli è migliore o peggiore di quanto pensavi?

### Comparativo di minoranza

Si forma con l'avverbio **менее + grado positivo dell'aggettivo**.

Il secondo termine di paragone è introdotto dalla congiunzione **чем** preceduta dalla virgola.

Es.: Дочь менее красивая, чем мать.

### Comparativo di uguaglianza

E' reso dalle coordinate **так же... как...**

**такой же... как...                      такой, ая, ое, ие =tale**

Nel primo termine di paragone si trova sempre la particella rafforzativa **же**.

Es.: Сын такой же умный, как отец.

Сын так же умён, как отец.

**Esercizio № 93.** Formate il comparativo di uguaglianza:

1. Фильм ....( интересный), ... роман.
2. Таня ... (красивая), ... сестра.
3. Они ... (добрые), ... вы.
4. Сегодня ... (хорошая) погода, ... и вчера.
5. Олег ... (талантливый), ... его отец.

**Esercizio № 94.** Formate il comparativo di minoranza:

1. Новая квартира ... дорогая, ... предыдущая.
2. Мясо ... вкусное, ... рыба.
3. Вы ... хитрые, ... он.
4. Стул ... удобный, ... кресло.
5. В этом году вступительные экзамены ... трудные, ... в предыдущем году.

**Esercizio № 95.** Traducete:

1. Il film è tanto interessante quanto il romanzo.
2. Tanja è tanto bella quanto la madre.
3. Essi sono tanto buoni quanto voi.
4. Oggi il tempo (погода) è bello (хороший) come ieri.
5. Oleg è intelligente come il padre.
6. Il nuovo appartamento è meno costoso del precedente.
7. La carne è meno gustosa del pesce.
8. Voi siete meno furbi di lui.
9. La sedia è meno comoda della poltrona.
10. Quest'anno gli esami di ammissione (вступительный экзамен) sono meno difficili dell'anno scorso.

## Lez. 30. I gradi di comparazione dell'aggettivo (continuazione).

### Il superlativo assoluto.

In russo ha due forme:

- composta: premettendo gli avverbi **очень** (molto), **весьма** (assai) + **aggettivo di grado positivo**

Es.: Москва очень красивый город.

Он живёт в очень красивом городе.

- semplice: **tema dell'aggettivo + suffisso –ейший, ая, ее**

Es.: Москва красивейший город.

Он живёт в красивейшем городе.

старый → старейший  
 богатый → богатейший  
 милый → милейший  
 важный → важнейший  
 быстрый → быстрееший  
 честный → честнейший  
 длинный → длиннейший  
 счастливый → счастливейший  
 мудрый → мудрейший  
 вкусный → вкуснейший  
 бедный → беднейший

**NB!** Dopo gli aggettivi, il cui tema termina in consonante che si permuta in biascicante, il superlativo si forma aggiungendo al tema dell'aggettivo il suffisso **–айший**.

Es.: строгий → строжайший

близкий → ближайший

широкий → широчайший

высокий → высочайший

великий → величайший

глубокий → глубочайший

**Esercizio № 96.** Usate l'aggettivo al superlativo assoluto sia nella forma semplice che composta:

1. Это ... (умный и добрый) человек.
2. Книга ... (интересная).
3. Место расположения дома ... (удобная).
4. Он решил ... (трудные) задачи.
5. Он получил ... (сильный) удар.

**Esercizio № 97.** Tradurre usando sia la forma semplice che composta del superlativo assoluto:

1. E' una persona molto intelligente e molto buona.
2. Il libro è molto interessante.
3. La mia stanza è molto comoda.
4. Ha risolto dei compiti molto difficili.
5. Ha ricevuto un colpo fortissimo.

## Il superlativo relativo

Si forma con **самый, ая, ое + agg. di grado positivo.**

Es.: Санкт-Петербург самый красивый город России.

**Esercizio № 98.** Usate l'aggettivo al grado superlativo relativo:

1. Эльбрус ... (высокая) гора Кавказа.
2. Байкал ... (глубокое) озеро в мире.
3. «Коммерсант» одна из ... (популярный) газет в России.
4. Почти каждая мама считает, что её ребёнок ... (умный) и ... (талантливый).

**Esercizio № 99.** Traducete:

1. L'El'brus (Эльбрус) è la montagna più alta del Caucaso (Кавказ).
2. Il Bajkal è il lago più profondo del mondo.
3. Il "Kommersant" è uno dei quotidiani più popolari in Russia.
4. Quasi ogni mamma ritiene (считает) che il suo bambino sia il più intelligente e il più dotato.

## Intonazione

In russo si distinguono sette tipi principali di intonazione (ТИ).

Per ciascun tipo evidenziamo in grassetto il centro dell'intonazione, che coincide con il centro logico dell'enunciato.

ТИ-1. Frase esplicativa:

Мы - ученики. Он **тоже** ученик.

ТИ-2. Frase interrogativa con parole interrogative:

Где он живёт? Где **он** живёт? Где он **живёт**?

ТИ-3. Frase interrogativa senza parole interrogative:

**Ты** сегодня ел? Ты сегодня **ел**? Ты **сегодня** ел?

ТИ-4. Frase interrogativa con la congiunzione interrogativa avversativa **а**:

**А он**? **А Коля** когда придёт? **А Машенька**?

ТИ-5. Frase esclamativa:

**Как** он танцевал! **Удивительное** дело!

ТИ-6. Frase esclamativa:

**Обед!**

**Обед** сегодня! **Обед** **сегодня**!

**Какой** сегодня обед! **Какой** **сегодня** обед! **Какой** сегодня **обед**!

ТИ-7. Frase esclamativa (esprime ironia):

**Какой** Коля поэт! / (Он не поэт)

**Сколько** он читает! / (Он совсем не читает / Он практически не читает)

## Lez. 31. Gerundio.

### Il gerundio presente

Si forma dal tema della terza persona plurale del presente indicativo con l'aggiunta del suffisso **-я**; dopo le biascicanti (ш, щ, ч, ж) **-а**.

Es.: читать	чита-ют	чита <b>я</b>	(leggendo)
говорить	говор-ят	говор <b>я</b>	(parlando)
кричать	крич-ат	крич <b>а</b>	(gridando)
слышать	слыш-ат	слыш <b>а</b>	(ascoltando)

I verbi riflessivi aggiungono al suffisso **-я (-а)** la particella **-сь**.

Es.: улыбаться	улыбая <b>сь</b>
умываться	умывая <b>сь</b>
смеяться	смея <b>сь</b>

**NB!** I verbi con il suffisso **-ва-** preceduto da **да-**, **-ста-**, **-зна-** formano il gerundio dall'infinito.

Es.: давать	давая
вставать	вставая
узнавать	узнавая

**NB!** In russo antico esistevano le forme del gerundio in **-учи (-ючи)** che non si usano quasi più, ad eccezione delle forme molto usate **будучи** del verbo быть (essere), **играючи** del verbo играть (giocare, suonare), **умеючи** del verbo уметь (essere capace).

Es.: Будучи болен, он не работал.

**Esercizio № 100.** Formare il gerundio presente dei seguenti verbi:

помнить, забывать, начинать, видеть, думать, танцевать, рассказывать, кричать, слышать, издавать, вставать, узнавать, рисовать, улыбаться, умываться, смеяться, одеваться, готовиться, садиться.

**Esercizio № 101.** Completate usando il verbo al gerundio presente:

1. ... (гулять) с собакой, он встретил меня.
2. Она смотрела на него, ... (улыбаться).
3. ... (быть) очень умным человеком, он сразу всё понял.
4. Не ... (знать), о чём они разговаривали, она молчала.
5. Мы слушали его, ... (находиться) в соседней комнате.



**Esercizio № 102.** Tradurre in russo:

1. Passeggiando col cane, mi ha incontrato.
2. Lo guardava, sorridendo.
3. Essendo una persona molto intelligente, capì tutto subito.
4. Non sapendo di cosa parlavano, ella taceva.
5. L'abbiamo sentito, trovandoci nella stanza accanto.

### Il gerundio passato

Si forma dal tema del passato dei verbi perfettivi, togliendo il suffisso -л e aggiungendo il suffisso **-в** quando il tema del passato termina in vocale (più raramente **-вши**), **-ши** quando termina in consonante.

Es.: прочитать    прочита-л    прочита**в**/чита**вши**    (avendo letto)  
       смочь        смог        смо**гши**        (essendo riuscito, avendo potuto)

Con i verbi riflessivi si usa il suffisso **-вши+сь** se il tema del passato termina in vocale, **-ши+сь** se termina in consonante.

Es.: улыбнуться    улыбнулся    улыбу**нвшись**    (avendo sorriso)  
       увлечься        увлёкся        увлёк**шись**        (essendosi appassionato)

**NB!** Alcuni verbi imperfettivi hanno una forma di gerundio passato.

Es.: быть    бывши    (essendo stato)  
       знать    знавши    (avendo saputo)

**Esercizio № 103.** Formare il gerundio passato dei seguenti verbi:

Прочитать, начать, приготовить, узнать, открыть, увидеть, взять, услышать, рассказать, изучить, закончить, издать, вернуться, встретиться, выпаться, умыться, улыбнуться, проснуться, остаться.

**Esercizio № 104.** Completate usando il verbo al gerundio passato:

1. ... (увидеть) его, она поняла, как он сильно изменился.
2. ... (встретиться) с ним, я узнала все сплетни.
3. ... (вернуться) домой, он долго сидел в кресле и думал о ней.
4. ... (получить) большой букет алых роз, она обрадовалась.
5. ... (прожить) много лет в России, он обрусел.

**Esercizio № 105.** Tradurre:

1. Avendolo visto, ella capì com'era molto cambiato.
2. Avendolo incontrato, ella venne a sapere tutti i pettegolezzi.
3. Essendo tornato a casa, sedette a lungo in poltrona e pensò a lei.

4. Avendo ricevuto un grande mazzo di rose rosse, ella si rallegrò.
5. Essendo vissuto molti anni in Russia, si è russificato.

## Lez. 32. Participi.

### Il participio presente attivo

Si forma dal tema della terza persona plurale del presente indicativo con l'aggiunta del suffisso **-ющ-** (**-ущ-** se il tema è in biascicante) per la prima coniugazione, **-ящ-** (**-ащ-** se il tema è in biascicante) per la seconda coniugazione, a cui si aggiungono le desinenze dell'aggettivo **-ий, ая, ея** e per il plurale **-ие**.

Es.: I coniugazione

читать читают читающий, ая, ея, ие (colui che legge, il leggente)  
 писать пишут пишуший, ая, ея, ие (colui che scrive, lo scrivente)

II coniugazione

говорить говорят говорящий (colui che parla, il parlante)  
 лежать лежат лежащий (colui che giace, il giacente)

Per i verbi riflessivi si aggiunge ai sudetti suffissi e desinenze la particella **-ся**, anche se il participio termina in vocale.

Es.: смеяться смеются смеющийся, аяся, еяся, ияся (colui che ride)  
 находиться находятся находящийся, аяся, еяся, ияся (colui che si trova)

**NB!** Si osservi l'uso del participio presente attivo come aggettivo:

мыслящее существо	essere pensante
пишущая машинка	macchina da scrivere
начинающий (студент)	(studente) principiante
моющее средство	detergente

**Esercizio № 106.** Formare il participio presente attivo dei seguenti verbi:

делать, смотреть, начинать, звонить, любить, отвечать, молчать, танцевать, целовать, рисовать, советовать, рассказывать, петь, помогать, пить, есть, замечать, спрашивать, открывать, закрывать, жить, находиться, сомневаться, пользоваться.

**Esercizio № 107.** Completate usando il verbo al participio presente attivo:

1. На картине – девушки, ... (купаться) в море.
2. В шкафу, ... (стоять) в коридоре, висит зимняя одежда.
3. Они ищут няню, ... (говорить) по-французски.
4. Нет людей, не ... (совершать) ошибок.

5. Он не похож на человека, ... (играть) в карты.
6. ... (желать) много, а билетов мало.
7. У тебя ... (улыбаться) глаза.
8. Этот вагон для ... (курить).
9. Этот учебник для ... (начинать).
10. У меня давно нет ... (писать) машинки.

**Esercizio № 108.** Tradurre:

1. Nel quadro ci sono delle fanciulle che fanno il bagno nel mare.
2. Nell'armadio che sta in corridoio sono appesi gli indumenti invernali.
3. Cercano una tata che parli francese.
4. Non ci sono persone che non sbagliano.
5. Non assomiglia ad una persona che gioca a carte.
6. Molti sono i richiedenti e pochi i biglietti.
7. Tu hai degli occhi sorridenti.
8. Questo è un vagone fumatori.
9. Questo è un manuale per principianti.
10. Non ho una macchina da scrivere.

## Il participio passato attivo

Si forma aggiungendo al tema del passato (che si ottiene togliendo la -л dal passato maschile) il suffisso **-вш-** se il tema termina in vocale, **-ш-** se il tema termina in consonante, a cui si aggiungono le desinenze dell'aggettivo **-ий, ая, ее, ие** e per il plurale **-ие**.

Es.: читать чита-л читавший, ая, ее, ие    colui che ha letto  
нести нёс нёсший, ая, ее, ие    colui che ha portato

I verbi riflessivi aggiungono ai suddetti suffissi la particella **-ся**.

Es.: улыбаться улыба-л-ся улыбавшийся  
одеваться одева-л-ся одевавшийся  
смеяться смея-л-ся смеявшийся

**Esercizio № 109.** Formare il participio passato attivo dei seguenti verbi:

говорить, жить, любить, петь, писать, разговаривать, целовать, играть, кричать, рисовать, звонить, начинать, отвечать, спрашивать, смотреть, замечать, танцевать, молчать, открывать, помогать, находиться, пользоваться, сомневаться, улыбаться, встречаться, советоваться.

**Esercizio № 110.** Completate usando il verbo al participio passato attivo:

1. Наконец я вспомнил фамилию писателя, ... (написать) роман «Обломов».
2. Он посмотрел на газету, ... (лежать) на столе.

3. Громко ... (говорить) по телефону сосед, мешал мне смотреть телевизор.
4. Он разговаривал с человеком, ... (стоять) на углу улицы.
5. Кот оцарапал ... (играть) с ним девочку.
6. Я пишу о людях, ... (жить) в V веке до нашей эры.
7. Книги, ... (находиться) в шкафу, хорошо сохранились.

**Esercizio № 111.** Tradurre:

1. Alla fine mi sono ricordato il cognome dello scrittore che ha scritto il romanzo «Oblomov».
2. Ha guardato il quotidiano che stava sul tavolo.
3. Il vicino che parlava ad alta voce al telefono mi impediva di guardare la televisione.
4. Conversava con una persona che stava all'angolo della strada.
5. Il gatto ha graffiato la bambina che giocava con lui.
6. Scrivo della gente vissuta nel V secolo a. C.
7. I libri che si trovavano nella libreria si sono conservati bene.

## Il participio presente passivo

Si forma dalla prima persona plurale del presente indicativo (caratterizzata dalla desinenza **-ем** per la I coniugazione, **-им** per la II coniugazione), a cui si aggiunge la desinenza **-ый, ая, ое, ые**.

Es.: читаем	читае <b>мый</b>	colui che viene letto
видим	види <b>мый</b>	colui che è visto
любим	люби <b>мый</b>	colui che è amato
рисовать	рисуе <b>мый</b>	colui che viene disegnato

I verbi con il suffisso **-ва-** formano il participio presente passivo dal tema dell'infinito.

Es.: узнава-ть	узнавае <b>мый</b>
задава-ть	задавае <b>мый</b>
создава-ть	создавае <b>мый</b>

**Esercizio № 112.** Formare il participio presente passivo dei seguenti verbi:

руководить, управлять, издавать, открывать, изображать, рассматривать, ценить, исследовать, публиковать, использовать, организовать, рисовать, критиковать, ожидать, описывать, переводить, изучать, слышать, обожать.

**Esercizio № 113.** Completate usando il verbo al participio presente passivo:

1. События, .... (описывать) в этой книге, произошли в XVIII веке.
2. Проблема, ... (обсуждать) на собрании, не очень важная.
3. Все факты, ... (излагать) им, имели место вчера.
4. Едва ... (слышать) шум машин доходил до нас.

5. Роман, ... (переводить) мной, очень длинный.

**Esercizio № 114.** Tradurre:

1. Gli eventi che sono descritti in questo libro accaddero nel XVIII secolo.
2. Il problema che viene discusso alla riunione non è molto importante.
3. Tutti i fatti che egli racconta ebbero luogo ieri.
4. Il rumore delle macchine che appena si sentiva giungeva fino a noi.
5. Il romanzo che traduco è molto lungo.

## Il participio passato passivo

Si forma dal tema del passato del verbo:

- se il tema del passato è in vocale, sostituendo la -л con il suffisso **-нн-**, a cui si aggiunge la desinenza **-ый, ая, ое, ые**.

Es.: прочитать прочита-л прочитанный letto

- se il tema del passato è in consonante si aggiunge il suffisso **-енн-**, a cui si aggiunge la desinenza **-ый, ая, ое, ые**.

Es.: принести принёс принесённый portato

- alcuni verbi sostituendo la -л finale del passato del verbo con il suffisso **-т-**, a cui si aggiunge la desinenza **-ый, ая, ое, ые**.

Es.:	открыть	откры-л	открытый	aperto
	взять	взя-л	взятый	preso
	забыть	забы-л	забытый	dimenticato
	бить	би-л	битый	picchiato

**Esercizio № 115.** Formare il participio passato passivo dei seguenti verbi:

сказать, прочитать, сделать, услышать, написать, увидеть, рассказать, опубликовать, издать, избрать, использовать, создать, исследовать, рассмотреть, нарисовать, начать, закрыть, открыть, взять, забыть, бить, выпить.

**Esercizio № 116.** Completate usando il verbo al participio passato passivo:

1. Вчера я купила .... (избрать) сочинения Пушкина.
2. Гора ... (покрыть) снегом.
3. Книга, ... (прочитать) мной, была интересна.
4. Лекарство, ... (выписать) врачом, тебе помогло.
5. Он вернул все книги, ... (взять) в библиотеке.
6. Я выбросила ... (использовать) билет.
7. Я вижу ... (закрывать) дверь.
8. Я вспомнила ... (забыть) слово.

9. История, ... (рассказать) вами, невероятно.  
 10. Он .... (вылить) отец.

**Esercizio № 117.** Tradurre:

1. Ieri ho comprato le opere scelte di Puškin.
2. La montagna è coperta di neve.
3. Il libro da me letto era interessante.
4. La medicina prescritta dal medico ti ha aiutato.
5. Ha restituito tutti i libri presi in biblioteca.
6. Ho buttato il biglietto usato.
7. Io vedo la porta chiusa.
8. Mi sono ricordata la parola dimenticata.
9. La storia da voi raccontata è incredibile.
10. Egli è il ritratto del padre.

### Forma breve dei participi

I participi presente e passato passivi hanno come gli aggettivi qualificativi le rispettive forme brevi, e come quelli non si declinano e sono usati in funzione di predicato.

Es.: Это всеми почитаемый профессор (È un professore rispettato da tutti)  
 Профессор всеми **почитаем** (Il professore è rispettato da tutti)

**Вход воспрещён** (Ingresso proibito)  
**Сказано - сделано** (Detto fatto)

Si formano togliendo la desinenza aggettivale e aggiungendo la desinenza **-a** per il femminile, **-o** per il neutro, **-ы** per il plurale, mentre il maschile, come nell'aggettivo, non ha desinenza.

Es.: любимый **любим, любима, любимо, любимы**  
 открытый **открыт, открыта, открыто, открыты**

I participi passati passivi in **-нный, -енный** alla forma breve mantengono una **-н-**.

Es.: прочитанный **прочитан, прочитана, прочитано, прочитаны**  
 решённый **решён, решена, решено, решены**

**Esercizio № 118.** Completate usando il verbo al participio passato passivo nella forma breve:

1. (Сказать) - (сделать).
2. Магазин (открыть / закрыть).
3. Дверь (открыть / закрыть).
4. Окно (открыть / закрыть).

5. (Сделать) в Италии.
6. Вход (воспретить).
7. Эта задача (решить).
8. Деньги (истратить).
9. Зарплата (получить).
10. Машина (заправить) бензином.
11. Документ (подписать).
12. Строительство (закончить).
13. Парламент (избрать / распустить).
14. Ванна (заполнить) водой.
15. Список кандидатов (составить).
16. Машина (сломать).
17. Часы (сломать).
18. Телевизор (сломать).
19. Бутылка (разбить).
20. Рубашка (помять).

### Lez. 33. I numerali

#### Количественные числительные (Numerali cardinali)

1	один <i>м.р.</i> одна <i>ж.р.</i> одно <i>с.р.</i>	11	одиннадцать	21	двадцать один	101	сто один
						102	сто два ...
2	два <i>м. и с.р.</i> две <i>ж.р.</i>	12	двенадцать	22	двадцать два	200	двести
3	три	13	тринадцать	30	тридцать	300	триста
4	четыре	14	четырнадцать	40	сорок	400	четыреста
5	пять	15	пятнадцать	50	пятьдесят	500	пятьсот
6	шесть	16	шестнадцать	60	шестьдесят	600	шестьсот
7	семь	17	семнадцать	70	семьдесят	700	семьсот
8	восемь	18	восемнадцать	80	восемьдесят	800	восемьсот
9	девять	19	девятнадцать	90	девяносто	900	девятьсот
10	десять	20	двадцать	100	сто	1000	тысяча
					1.000.000		миллион
					1.000.000.000		миллиард

#### Порядковые числительные (Numerali ordinali)

1°	первый	11°	одиннадцатый	21°	двадцать первый
2°	второй	12°	двенадцатый	22°	двадцать второй ...
3°	третий	13°	тринадцатый	30°	тридцатый
4°	четвёртый	14°	четырнадцатый	40°	сороковой
5°	пятый	15°	пятнадцатый	50°	пятидесятый
6°	шестой	16°	шестнадцатый	60°	шестидесятый
7°	седьмой	17°	семнадцатый	70°	семидесятый
8°	восьмой	18°	восемнадцатый	80°	восемьдесятый
9°	девятый	19°	девятнадцатый	90°	девяностый
10°	десятый	20°	двадцатый	100°	сотый
101°	сто первый	500°	пятисотый	900°	девятьсотый
200°	двухсотый	600°	шестисотый	1000°	тысячный
300°	трёхсотый	700°	семисотый		



400° четырёхсотый      800° восьмисотый

**Esercizio № 119.** Scrivere in lettere i seguenti numeri:

7, 24, 43, 59, 18, 12, 11, 22, 184, 201, 500, 1977, 15, 27, 33, 92, 104, 241, 3870, 625, 76, 68, 499.

## L'età

Per esprimere l'età di una persona si usa il dativo della persona interessata e i numerali cardinali.

Es: Сколько тебе лет?      Quanti anni hai? (Letteralmente: Quanti di anni sono a te?)

Мне двадцать один год.      Но vent'un anni (Lett.: A me sono vent'un anni)

**NB!** Uso dei casi dopo i numerali:

1 + nom. (e dopo tutti i numerali composti comprendenti 1 come, per es., 21)

**один год**, двадцать один год      un anno, vent'un anni

2, 3, 4 + gen. sing. (e dopo tutti i numerali composti comprendenti 2, 3, 4 come, per es., 22, 23, 24 )

**два, три, четыре года**; двадцать два, двадцать три, двадцать четыре года

5, 6, 7 ..... + gen. plur. (e dopo tutti i numerali composti comprendenti 5, 6, 7.... come 25, 26, 27 .... e i numerali da 11 a 20)

**пять, шесть, семь .... лет**; двадцать пять, двадцать шесть, двадцать семь .... лет

**NB!** Per esprimere l'età si usa il gen. plur. **лет**, derivato da лето, antico sinonimo di год.

Il gen. plur. **годов** si usa nelle espressioni:

литература 20-х гг. XIX века (литература двадцатых годов девятнадцатого века)

**Esercizio № 120.** Tradurre:

1. Quanti anni ha la zia Lena? На 48 anni.
2. E il nonno Petja? На 73 anni.
3. Quanti anni gli daresti (дал бы)? Gli darei (дал бы) 24 anni.
4. Il figlio ha 7 anni, la figlia 3.
5. Katja è specialista di pittura (специалист по живописи) degli anni '10 del XX secolo.
6. Ragazzino (мальчик), quanti anni hai? Presto (скоро) ne avrò 8, intanto (а пока) ne ho 5.

## Le date

1) La data in una lettera o documento.

Es.: Москва, 2 марта 2019 г.

(Leggi: Москва, второе марта две тысячи девятнадцатого года)

Il giorno si esprime usando la forma neutra del numerale ordinale, perché è sottinteso il termine число (numero).

Какое сегодня число? Сегодня второе марта. (Che giorno è oggi? Oggi è il 2 marzo)

**Esercizio № 121.** Scrivere le seguenti date:

Mosca, 3 aprile 1945; San Pietroburgo, 27 maggio 2003; Trieste, 24 dicembre 1999;  
Roma, 10 luglio 2002; Parigi, 4 settembre 1821; Londra, 21 ottobre 2021.

2) La data di nascita e morte.

Es.: Когда Вы родились? (Quando Lei è nato?)

Я родился 8 мая 1973 г.

(Leggi: ... восьмого мая тысяча девятьсот семьдесят третьего года)

В каком году она родилась? (In che anno è nata?)

Она родилась в 2001 г. (Leggi: ... в две тысячи первом году)

В каком году он умер? (In che anno è morto?)

Он умер в 1901 г. (Leggi: ... в тысяча девятьсот первом году)

**Esercizio № 122.** Rispondete alle seguenti domande:

1. Когда Вы родились?

2. Когда мама родилась?

3. В каком году родился Михаил Лермонтов? А в каком году он умер? (1814-1841)

4. В каком году родился Александр Пушкин? А в каком году он умер? (1799-1837)

## Le ore

Per chiedere l'ora si usa: **Который час?** oppure **Сколько сейчас времени?**

Se l'ora è esatta si risponde, per es.: **Сейчас пять (часов)**

oppure, per es.:

**Сейчас точно три (часа)**

([lett.: Adesso] Sono le tre in punto/spaccate; lett.: Sono esattamente le tre)

**Сейчас полдень** È mezzogiorno

**Сейчас полночь** È mezzanotte

Nella prima mezz'ora si indicano i minuti dell'ora iniziata, che è espressa con il numerale ordinale al genitivo singolare. Per es.:

**(Сейчас) одна минута второго** È l'1.01 (Lett.: È 1 minuto verso le due)

**(Сейчас) две минуты второго** È l'1.02

**(Сейчас) три минуты второго** È l'1.03

**(Сейчас) четыре минуты второго** È l'1.04

**(Сейчас) пять минут второго** È l'1.05

- (Сейчас) четверть второго      È l'una e un quarto (1.15)  
 (Сейчас) двадцать одна минута второго      È l'1.21  
 (Сейчас) двадцать две минуты второго      È l'1.22  
 (Сейчас) половина второго      È l'una e mezza (1.30)

Nella seconda mezz'ora si indicano i minuti che mancano al compimento dell'ora iniziata, usando la preposizione без (senza) + gen. del numerale cardinale. Per es.:

- (Сейчас) без пяти (минут) два      È l'1.55  
 (Сейчас) без четырёх (минут) два      È l'1.56  
 (Сейчас) без трёх (минут) два      È l'1.57  
 (Сейчас) без двух (минут) два      È l'1.58  
 (Сейчас) без одной (минуты) два      È l'1.59  
 (Сейчас) без четверти два      È l'1.45  
 (Сейчас) без двадцати пяти (минут) два      È l'1.35

Espressioni utili:

Часы идут точно      L'orologio spacca il minuto

Часы спешат / отстают на 5 минут/ на час      L'orologio va avanti / resta indietro di 5 minuti, un'ora

На моих часах два      Sul mio orologio sono le due / Il mio orologio fa le due  
 проверять, проверить часы      controllare, regolare l'ora

ставить, поставить точное время / на час вперёд / назад      mettere l'ora esatta, un'ora avanti/indietro

L'ora imprecisa (corrispondente all'espressione italiana "verso le...") si può esprimere in russo in vari modi:

- 1) Он вернулся домой (con un'inversione dei termini) часов в семь.
- 2) Он пришёл к (+ dativo) часу/ двум/ трём/ четырём/ пяти/ шести/ семи ... часам
- 3) Мы встретились около (+ genitivo) часа/ двух/ трёх/ четырёх/ пяти/ шести /семи... часов

**NB!** Per indicare l'orario dei treni, degli aerei, delle corriere e quando viene trasmessa l'ora esatta alla radio o comunicata dall'apposito servizio telefonico si usa il seguente modo:

8.30 восемь часов тридцать минут

Es.: Точное время двадцать два часа пятнадцать минут тринадцать секунд.

**Esercizio № 123.** Rispondete alla domanda:

Сколько сейчас времени?

7.10, 8.15, 9.25, 12.00, 24.00, 16.21, 18.30, 11.40, 10.17, 13.00, 14. 15, 17. 23.

**Esercizio № 124.** Tradurre:

- 1) Che ora è? Sono le 10.10.
- 2) Il mio orologio è avanti di 3 minuti, il mio è indietro di 7 minuti, il suo spacca il minuto.
- 3) Metti l'ora esatta!
- 4) Ricordati di mettere l'orologio un'ora indietro / un'ora avanti!
- 5) Ci siamo svegliati verso le sette di sera.
- 6) Per che ora (На какой час / На какое время) hai fissato (записаться) l'appuntamento dal dottore? (на приём к врачу)?
- 7) La riunione è terminata a mezzogiorno, ma ce ne siamo andati (мы разошлись) solo (лишь) verso la mezza.

**Declinazione dei numerali cardinali**

	masch.	femm.	neutro	plur.
N.	<b>один</b>	<b>одна</b>	<b>одно</b>	<b>одни</b>
G.	одного	одной	одного	одних
D.	одному	одной	одному	одним
A. inanim.	один		одно	одни
anim.	одного	одну	одного	одних
S.	одним	одной	одним	одними
P.	об одном	об одной	об одном	об одних

**NB!** Il plurale **одни** si usa con i sostantivi "pluralia tantum", per es.: **одни сутки** (una giornata), **одни ворота** (un portone), **одни брюки** (un paio di pantaloni), **одни ножницы** (un paio di forbici) ...

	masch., neutro	femm.
N.	<b>два</b>	<b>две</b>
G.	двух	двух
D.	двум	двум
A. inanim.	два	две
anim.	двух	двух
S.	двумя	двумя
P.	о двух	о двух

N.	<b>три</b>	<b>четыре</b>	<b>пять</b>	<b>сто</b>	<b>двести</b>	<b>тысяча</b>
G.	трёх	четырёх	пяти	ста	двухсот	тысячи
D.	трём	четырёх	пяти	ста	двумстам	тысяче
A.	три	четыре	пять	сто	двести	тысячу

S. **тремя** **четырьмя** **пятью** **ста** **двумястами** **тысячью**

P. **о трёх** **о четырёх** **о пяти** **о ста** **о двухстах** **о тысяче**

## I numerali collettivi

I numerali collettivi esprimono una quantità come un insieme omogeneo. Sono solo da 2 a 10: **двое, трое, четверо, пятеро, шестеро, семеро, восьмеро, девятеро, десятеро**, cui si aggiunge **оба, обе** (entrambi, tutti e due).

Es.: **двое студентов** (due studenti), **трое коней** (tre cavalli)

Si usano:

1) con i sostantivi "pluralia tantum": **трое суток** (tre giorni), **двое наручных часов** (due orologi da polso);

2) con i sostantivi collettivi: **четверо детей** (quattro figli, bambini), **трое друзей** (tre amici);

3) con i pronomi di persona: **нас было семеро** (eravamo in sette).

Quelli più usati sono: **двое, трое, четверо, оба/обе**.

## Declinazione dei numerali collettivi

	masch., neutro	femm.		
N.	<b>оба</b>	<b>обе</b>	<b>трое</b>	<b>четверо</b>
G.	обоих	обеих	троих	четверых
D.	обоим	обеим	троим	четверым
A. inanim. оба	оба	обе	трое	четверо
anim. обоих	обоих	обеих	троих	четверых
S.	обоими	обеими	троими	четырьмя
P.	об обоих	об обеих	о троих	о четверых

**NB!** Il numerale collettivo **оба, обе** (entrambi, tutti e due) ha la declinazione simile a **два, две**; nella declinazione ha la vocale **о** come indicatore del maschile e neutro e la vocale **е** come indicatore del femminile.

**Esercizio di riepilogo. Ответьте на вопросы:**

1. Как Вас зовут?
2. Сколько Вам лет?
3. Где Вы родились?
4. Где Вы живёте сейчас?
5. Как зовут Ваших родителей?
6. Сколько лет Вашим родителям?
7. Кто они по специальности?
8. Где Вы учились до университета?
9. Ходили ли Вы в детский сад?
10. Нравилось ли Вам в детском саду?
11. Была ли у Вас любимая игрушка в детстве?
12. С какого возраста Вы помните себя?
13. Какую игру в детстве Вы любили больше всего?
14. Какое у Вас любимое блюдо?
15. Что Вы обычно едите на завтрак, на обед, на ужин?
16. Часто ли Вы смотрите телевизор?
17. Какие телевизионные передачи, программы Вам нравятся больше всего?
18. Читаете ли Вы газеты и журналы? Какие газеты и журналы Вы читаете?
19. Есть ли у Вас любимый кинорежиссёр и любимый киноактёр?
20. Хорошо ли Вы учились в школе и в лицее? Какие предметы Вам нравились больше всего?
21. Какие языки Вы изучаете в университете?
22. Почему Вы выбрали именно русский язык?
23. Нравится ли Вам учиться в университете?
24. Кем Вы хотите стать?
25. Где Вы хотите работать после университета?
26. Есть ли у Вас братья и сёстры? На сколько лет они старше/младше Вас?
27. Хорошие ли у Вас с ними отношения?
28. Помогаете ли Вы родителям по хозяйству?
29. Что Вам нравится больше – машина, мотоцикл, мотороллер или мопед?
30. Каким видом транспорта Вы пользуетесь чаще всего?
31. Нарушаете ли Вы правила дорожного движения?
32. Нравится ли Вам спорт? Каким видом спорта Вы увлекаетесь?
33. Любите ли Вы музыку? Какую музыку Вы любите?
34. Какие книги Вы читаете? Есть ли у Вас любимый автор-писатель и любимый литературный герой?
35. Сколько сейчас времени?
36. Во сколько Вы утром встаёте?
37. Во сколько Вы завтракаете, обедаете и ужинаете?
38. Во сколько Вы ложитесь спать?

39. Что Вы делаете в свободное время?

40. Есть ли у Вас друзья?

### Schemi riassuntivi

#### Declinazione dei sostantivi al singolare

	MASCHILE		FEMMINILE		NEUTRO	
	<i>Forti</i>	<i>Deboli</i>	<i>Forti</i>	<i>Deboli</i>	<i>Forti</i>	<i>Deboli</i>
NOM . anim.	студент	писатель	мама	няня	окно	море
inam.	журнал	трамвай				
GEN.	студента	писателя	мамы	няни	окна	моря
	журнала	трамвая				
DAT.	студенту	писателю	маме	няне	(к) окну	морю
	журналу	трамваю				
ACC. acc.=gen.	студента	писателя	маму	няню	окно	море
acc.=nom.	журнал	трамвай				(acc.=nom.)
STRUM.	студентом	писателем	мамой	няней	окном	морем
	журналом	трамваем				
PREP.	(о/об) студенте	писателе	маме	няне	окне	море
	журнале	трамвае				

#### Declinazione dei sostantivi al plurale

	MASCHILE		FEMMINILE		NEUTRO	
	<i>Forti</i>	<i>Deboli</i>	<i>Forti</i>	<i>Deboli</i>	<i>Forti</i>	<i>Deboli</i>
NOM . anim.	студенты	писатели	мамы	няни	окна	моря
inam.	журналы	трамваи				
GEN.	студентов	писателей	мам	нянь	окон	морей
	журналов	трамваев				
DAT.	студентам	писателям	мамам	няням	(к) окнам	морям
	журналам	трамваям				

ACC. acc.=gen. acc.=nom.	студентов журналы	писателей трамваи	мам	нянь	окна (acc.=nom.)	моря
STRUM.	студентами журналами	писателями трамваями	мамами	нянями	окнами	морями
PREP.	(о/об) студентах журналах	писателях трамваях	мамах	нянях	окнах	морях

### Declinazione dei sostantivi femminili in -ь al singolare

NOM.	тетрадь	мать, дочь
GEN.	тетради	матери, дочери
DAT.	тетради	матери, дочери
ACC.	тетрадь	мать, дочь
STRUM.	тетрадь <u>ю</u>	матер <u>ью</u> , дочер <u>ью</u>
PREP.	(о) тетради	матери, дочери

### Declinazione dei sostantivi femminili in -ь al plurale

NOM.	тетради	мат <u>ери</u> , доч <u>ери</u>
GEN.	тетраде <u>й</u>	матер <u>ей</u> , дочер <u>ей</u>
DAT.	тетраде <u>м</u>	матер <u>ям</u> , дочер <u>ям</u>
ACC.	тетради	матер <u>ей</u> , дочер <u>ей</u>
STRUM.	тетраде <u>ми</u>	матер <u>ями</u> , дочер <u>ьми</u>
PREP.	(о) тетраде <u>х</u>	матер <u>ях</u> , дочер <u>ях</u>

### Declinazione dei sostantivi neutri in -мя al singolare

NOM.	им <u>я</u>
GEN.	имен <u>и</u>
DAT.	имен <u>и</u>
ACC.	им <u>я</u>
STRUM.	имен <u>ем</u>



PREP. (об) имени

### Declinazione dei sostantivi neutri in -мя al plurale

NOM. имена  
 GEN. имён  
 DAT. именам  
 ACC. имена  
 STRUM. именами  
 PREP. (об) именах

### Declinazione degli aggettivi qualificativi al singolare

	MASCHELE		FEMMINILE		NEUTRO	
	<i>Tema duro</i>	<i>Tema dolce</i>	<i>Tema duro</i>	<i>dolce</i>	<i>Tema duro</i>	<i>dolce</i>
NOM.	красный молодой	синий	красная молодая	синяя	красное молодое	синее
GEN.	красного молодого	синего	красной молодой	синей	красного молодого	синего
DAT.	красному молодому	синему	красной молодой	синей	красному молодому	синему
ACC.	асс.=gen. красного молодого	синего	красную молодую	синюю	красное молодое	синее
	асс.=nom. красный молодой	синий				
STRUM.	красным молодым	синим	красной молодой	синей	красным молодым	синим
PREP.	(о) красном молодом	синем	красной молодой	синей	красном молодом	синем

### Declinazione degli aggettivi qualificativi al plurale

	MASCHILE		FEMMINILE		NEUTRO	
	<i>Tema duro</i>	<i>Tema dolce</i>	<i>Tema duro</i>	<i>dolce</i>	<i>Tema duro</i>	<i>dolce</i>
NOM .	красные молодые	синие	красные молодые	синие	красные молодые	синие
GEN.	красных молодых	синих	красных молодых	синих	красных молодых	синих
DAT.	красным молодым	синим	красным молодым	синим	красным молодым	синим
ACC. асс.=gen.	красных молодых	синих	красных молодых	синих	красные молодые	синие
асс.=nom.	красные молодые	синие	красные молодые	синие		
STRUM.	красными молодыми	синими	красными молодыми	синими	красными молодыми	синими
PREP.	(о) красных молодых	синих	красных молодых	синих	красных молодых	синих

## Indice

Lecture.....	4
Grammatica. Esercizi.....	46
1. L'alfabeto. Esercizi di ortografia.....	47
2. Vocali e consonanti. Vocali e dittonghi vocalici. Consonanti: dure e dolci, sempre dure, sempre dolci. Il segno dolce ъ. Il segno duro ъ.....	58
3. Il genere dei sostantivi.....	60
4. Il verbo. Gli aspetti verbali. I modi: l'infinito; l'indicativo: tempo passato.....	63
5. Il condizionale e il congiuntivo.....	65
6. L'indicativo: tempo presente.....	66
7. La commutazione delle consonanti. L'indicativo: tempo futuro.....	67
8. Regola dell'incompatibilità ortografica. Verbi irregolari: volere, bere, mangiare.....	70
9. Verbi irregolari: dare. Coniugazione dei verbi con suffisso -ba-, -oba-, -eba-. Sostantivi: generi, numeri, casi, declinazioni. Caso nominativo: prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi.....	72
10. Caso genitivo: prima declinazione singolare dei sostantivi. Uso del genitivo.....	75
11. Caso genitivo: seconda declinazione singolare dei sostantivi. Uso del genitivo.....	77
12. Costrutto per esprimere il verbo "avere". Genitivo dei pronomi personali.....	79
13. Fonetica. Consonanti sorde e sonore: in fine di parola, assimilazione retroattiva. Caso dativo: prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi. Uso del dativo.....	82
14. Caso dativo: pronomi personali, prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi. Uso del dativo.....	84
15. Il verbo "dovere". Fonetica: le vocali toniche, riduzione delle vocali atone.....	86

16. Caso accusativo: prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi, pronomi personali. Uso dell'accusativo.....	89
17. Caso strumentale: prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi. Uso dello strumentale.....	92
18. Uso dello strumentale.....	95
19. Caso strumentale: pronomi personali. Uso dello strumentale. Costrutti particolari. Modi di dire idiomatici. Verbi riflessivi.....	97
20. Caso prepositivo: prima e seconda declinazione singolare dei sostantivi. Uso del prepositivo. I pronomi interrogativi кто? что?.....	99
21. Caso prepositivo: pronomi personali. Terza declinazione singolare dei sostantivi..	102
22. Declinazione singolare dei sostantivi neutri in -мя. Plurale dei sostantivi di prima, seconda, terza declinazione e neutri in -мя: caso nominativo. Eccezioni.....	105
23. Plurale dei sostantivi di prima, seconda, terza declinazione e neutri in -мя: caso genitivo. Plurali irregolari.....	109
24. Plurale dei sostantivi di prima, seconda, terza declinazione e neutri in -мя: caso genitivo.....	111
25. Plurale dei sostantivi: caso dativo, accusativo, strumentale, prepositivo. L'imperativo. Uso dell'imperativo nei saluti e nelle formule di cortesia. L'imperativo impersonale...	114
26. L'imperativo dei verbi riflessivi. L'aggettivo qualificativo: la forma lunga e la forma breve.....	119
27. Aggettivi qualificativi: declinazione singolare. Avverbi di modo.....	122
28. Aggettivi qualificativi: declinazione plurale. Aggettivi possessivi. declinazione. Aggettivi dimostrativi: declinazione. Declinazione dell'aggettivo possessivo весь.....	125
29. Aggettivi qualificativi: gradi di comparazione.....	130
30. Aggettivi qualificativi: gradi di comparazione. Intonazione.....	134
31. Gerundio.....	137
32. Participi.....	139

33. I numerali cardinali, ordinali, collettivi. L'età, le date, le ore.....	145
Esercizio di riepilogo.....	151
Schemi riassuntivi.....	152
Indice.....	156